

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG) nr. 855/84 van de Raad van 31 maart 1984 inzake de berekening en de afbraak van de monetaire compenserende bedragen voor bepaalde landbouwprodukten . . . . . 1
- ★ Verordening (EEG) nr. 856/84 van de Raad van 31 maart 1984 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 804/68 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten . . . . . 10
- ★ Verordening (EEG) nr. 857/84 van de Raad van 31 maart 1984 houdende algemene voorschriften voor de toepassing van de in artikel 5 quater van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde heffing in de sector melk en zuivelprodukten . . . . . 13
- ★ Verordening (EEG) nr. 858/84 van de Raad van 31 maart 1984 tot vaststelling voor het melkprijsjaar 1984/1985 van de richtprijs voor melk en van de interventieprijzen voor boter, magere-melkpoeder, Grana-Padano- en Parmigiano-Reggianokaas . . . . . 17
- ★ Verordening (EEG) nr. 859/84 van de Raad van 31 maart 1984 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2915/79 ten aanzien van de toepassing van een verlaagde heffing voor bepaalde kaassoorten . . . . . 19
- ★ Verordening (EEG) nr. 860/84 van de Raad van 31 maart 1984 tot vaststelling van de drempelprijzen voor bepaalde zuivelprodukten voor het melkprijsjaar 1984/1985 . . . 20
- ★ Verordening (EEG) nr. 861/84 van de Raad van 31 maart 1984 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1079/77 voor wat betreft de medeverantwoordelijkheidshemming in de sector melk en zuivelprodukten . . . . . 21
- ★ Verordening (EEG) nr. 862/84 van de Raad van 31 maart 1984 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1269/79 ten aanzien van de voorwaarden voor de afzet tegen verlaagde prijs in het melkprijsjaar 1984/1985 van boter bestemd voor rechtstreekse consumptie . . . . . 22
- ★ Verordening (EEG) nr. 863/84 van de Raad van 31 maart 1984 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1723/81 ten aanzien van de mogelijkheid om steun te verlenen voor het gebruik van boter voor de vervaardiging van bepaalde voedingsmiddelen . . . 23

★ Verordening (EEG) nr. 864/84 van de Raad van 31 maart 1984 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3667/83 inzake de voortzetting van de invoer, onder bijzondere voorwaarden, van boter uit Nieuw-Zeeland in het Verenigd Koninkrijk . . . . .	24
★ Verordening (EEG) nr. 865/84 van de Raad van 31 maart 1984 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van steun voor gecondenseerde ondermelk bestemd voor voederdoeleinden . . . . .	25
★ Verordening (EEG) nr. 866/84 van de Raad van 31 maart 1984 tot vaststelling van bijzondere maatregelen op grond waarvan zuivelprodukten noch voor de regeling van het actieve veredelingsverkeer, noch voor bepaalde gebruikelijke behandelingen in aanmerking komen . . . . .	27
★ Verordening (EEG) nr. 867/84 van de Raad van 31 maart 1984 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 986/68 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van steun voor ondermelk en magere-melkpoeder bestemd voor voederdoeleinden . . . . .	29
★ Verordening (EEG) nr. 868/84 van de Raad van 31 maart 1984 tot vaststelling van de oriëntatieprijs en de interventieprijs voor geslachte volwassen runderen voor het verkoopseizoen 1984/1985 . . . . .	30
★ Verordening (EEG) nr. 869/84 van de Raad van 31 maart 1984 betreffende de toepassing van het communautaire indelingsschema voor geslachte volwassen runderen bij de interventie maatregelen in de sector rundvlees en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1202/82 . . . . .	32
★ Verordening (EEG) nr. 870/84 van de Raad van 31 maart 1984 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1199/82 betreffende de toekenning van een aanvullende premie voor het aanhouden van het zoogkoeienbestand in Ierland en in Noord-Ierland . . . . .	34
★ Verordening (EEG) nr. 871/84 van de Raad van 31 maart 1984 houdende vierde wijziging van Verordening (EEG) nr. 1837/80 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitenvlees, en houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief . . . . .	35
★ Verordening (EEG) nr. 872/84 van de Raad van 31 maart 1984 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van de premie aan de producenten van schapevlees en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2643/80 . . . . .	40
★ Verordening (EEG) nr. 873/84 van de Raad van 31 maart 1984 tot vaststelling van de basisprijzen en de interventieprijzen in de sector schapevlees voor het verkoopseizoen 1984/1985 . . . . .	42
★ Verordening (EEG) nr. 874/84 van de Raad van 31 maart 1984 tot vaststelling van de streefprijs en de forfaitaire produktiesteun in de sector gedroogde voedergewassen voor het verkoopseizoen 1984/1985 . . . . .	44
★ Verordening (EEG) nr. 875/84 van de Raad van 31 maart 1984 tot vaststelling van de steun voor zijderupsen voor het teeltseizoen 1984/1985 . . . . .	46
★ Verordening (EEG) nr. 876/84 van de Raad van 31 maart 1984 inzake de voor de sector schape- en geitenvlees in de laatste drie kwartalen van 1984 voor bepaalde derde landen geldende invoerregeling . . . . .	47

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EEG) Nr. 855/84 VAN DE RAAD**

van 31 maart 1984

inzake de berekening en de afbraak van de monetaire compenserende bedragen voor bepaalde landbouwprodukten

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 42 en 43,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheden en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gezien het voorstel van de Commissie<sup>(3)</sup>,

Gezien het advies van het Europese Parlement<sup>(4)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité<sup>(5)</sup>,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat het gebrek aan monetaire stabiliteit in de landbouwsector heeft geleid tot de invoering van specifieke omrekeningskoersen om de stabiliteit van de prijzen van landbouwprodukten te garanderen; dat de toepassing van deze representatieve koersen resulteert in naar Lid-Staat verschillende prijsniveaus; dat deze prijsverschillen in het handelsverkeer moeten worden gecompenseerd door de toepassing van monetaire compenserende bedragen; dat deze regeling tot moeilijkheden heeft geleid;

Overwegende dat is gebleken dat het opnieuw inpassen van de landbouwsector in het economisch bestel door de aanpassing van de representatieve koersen aan de spil-

koersen moeilijkheden oplevert, met name voor de Lid-Staten die positieve MCB's toepassen waarvan de afbraak gepaard gaat met een verlaging van de prijzen in nationale valuta;

Overwegende dat daarom een tendens bestaat om de uit de representatieve koersen voortvloeiende prijsverschillen te handhaven; dat om de eenheid van de markt te herstellen deze verschillen voor de toekomst dienen te worden verkleind; dat daarom regels moeten worden vastgesteld voor de afbraak van de monetaire compenserende bedragen die zijn ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 974/71 van de Raad van 12 mei 1971 betreffende bepaalde conjunctuurpolitieke maatregelen welke naar aanleiding van de tijdelijke verruiming van de fluctuatiemarges van de valuta's van sommige Lid-Staten dienen te worden genomen in de landbouwsector<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2025/83<sup>(7)</sup>;

Overwegende dat deze regels zowel de wijze van berekening van de monetaire compenserende bedragen als de representatieve koersen moeten betreffen; dat de wijzigingen die eruit voortvloeien ook van invloed zijn op de geleidelijke afschaffing van de differentiële bedragen die zijn ingevoerd bij Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad<sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2027/83<sup>(9)</sup>;

Overwegende dat derhalve het creëren van nieuwe positieve monetaire compenserende bedragen moet worden voorkomen door een wijziging van het huidige systeem van berekening van die bedragen, waarbij voortaan zal worden uitgegaan van de sterkste valuta van de Gemeenschap die de fluctuatiemarge van 2,25 % in het kader van het Europees Monetair Stelsel aanhoudt; dat deze nieuwe berekening inhoudt dat op de spilkoersen van de valuta's waarvoor de marge van 2,25 % in acht

<sup>(1)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 62 van 5. 3. 1984, blz. 79.

<sup>(4)</sup> Advies uitgebracht op 15 maart 1984 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(5)</sup> Advies uitgebracht op 29 februari 1984 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(6)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 199 van 22. 7. 1983, blz. 11.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 199 van 22. 7. 1983, blz. 14.

wordt genomen, de coëfficiënt wordt toegepast die overeenkomt met de revaluatie van de spilkoers die in het kader van een herschikking het sterkst wordt gerevalueerd ten opzichte van de Ecu; dat daaruit een overeenkomstige verhoging van de negatieve monetaire compenserende bedragen voortvloeit;

Overwegende dat de nieuwe berekeningsmethode erop neerkomt dat meer negatieve monetaire compenserende bedragen worden gecreëerd; dat het daarom dienstig is deze methode slechts voorlopig en voor een beperkte periode in te voeren, na afloop waarvan zij dient te worden geëvalueerd, met name in het licht van de opgedane ervaring; dat, mocht de Raad vóór het begin van het melkprijsjaar 1987/1988 geen besluiten hebben vastgesteld om de bestaande regeling te verlengen of om een andere regeling in te voeren, de sedert de invoering van de Ecu in het gemeenschappelijk landbouwbeleid geldende regeling opnieuw van kracht zal worden aan het begin van het verkoopseizoen 1987/1988 voor elk der betrokken producten;

Overwegende dat het dienstig lijkt om de wijziging van het berekeningssysteem eveneens te baat te nemen om de hoogste bestaande positieve monetaire compenserende bedragen met 3 punten te verlagen; dat daartoe op de spilkoersen van de valuta's waarvoor de fluctuatiemarge van 2,25% in acht wordt genomen de coëfficiënt 1,033651 dient te worden toegepast; dat de negatieve monetaire compenserende bedragen die daarbij ontstaan onmiddellijk dienen te worden afgebroken en deze wijziging in principe dient in te gaan aan het begin van het verkoopseizoen van de betrokken producten;

Overwegende dat het wenselijk is om bij die gelegenheid via een wijziging van de representatieve koers van de Franse frank, de Griekse drachme en de Italiaanse lire, het in de betrokken Lid-Statens bestaande prijspeil voor landbouwproducten dichter bij het gemeenschappelijk prijspeil te brengen; dat om dezelfde reden de representatieve koersen van de valuta's van Duitsland en Nederland dienen te worden gerevalueerd;

Overwegende dat bij de aanpassing van deze koersen rekening moet worden gehouden met het effect ervan, met name op de prijzen, alsmede met de economische situatie in de betrokken Lid-Statens; dat met name daarom moet worden bepaald dat de nieuwe koersen in het algemeen binnen een redelijke termijn en in beginsel aan het begin van het verkoopseizoen of bij een prijswijziging in werking treden, waarbij evenwel niet wordt uitgesloten dat in bepaalde gevallen de aanpassing voor alle sectoren onmiddellijk in werking treedt;

Overwegende dat om een ongelijke behandeling van met elkaar in verband staande producten te voorkomen, moet worden bepaald dat de nieuwe koersen in de sector granen, in de sector eieren en pluimvee, en voor ovoalbumine en lactoalbumine op dezelfde datum van toepassing worden;

Overwegende dat duidelijkheidshalve moet worden bepaald dat de vroeger vastgestelde representatieve koersen van toepassing blijven, tenzij in deze verordening anders is bepaald;

Overwegende dat de thans geldende representatieve koersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1223/83<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1877/83<sup>(2)</sup>; dat ter wille van de duidelijkheid alle representatieve koersen nogmaals dienen te worden gepubliceerd;

Overwegende dat de aanpassing van de representatieve koersen in Duitsland en in Nederland een daling van de prijzen in nationale valuta, en dus een daling van de landbouwinkomens tot gevolg heeft; dat bij wijze van compensatie moet worden voorzien in de mogelijkheid nationale steun te verlenen, die tijdelijk en volgens een degressieve regeling mede door de Gemeenschap wordt gefinancierd;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 974/71 voor de berekening van de monetaire compenserende bedragen een onderscheid wordt gemaakt tussen basisproducten waarvoor interventie maatregelen gelden, en andere producten, waarvoor de bedragen worden afgeleid van de bedragen voor basisproducten; dat varkensvlees tot dusver als een basisproduct is beschouwd omdat er een regeling voor interventie aankopen van varkensvlees bestaat; dat deze regeling uiterst zelden is toegepast; dat het derhalve dienstig is varkensvlees voortaan als een van granen afgeleid product te beschouwen voor de berekening van de monetaire compenserende bedragen voor deze sector;

Overwegende dat de in artikel 2, lid 1 bis, van Verordening (EEG) nr. 974/71 opgenomen franchiseregeling invloed heeft op de hoogte van de monetaire compenserende bedragen; dat deze regeling een aantal beperkingen bevat ter voorkoming van te grote monetaire verschillen die niet door monetaire compenserende bedragen worden gedekt; dat deze regels geen algehele voldoening hebben geschonken; dat zij derhalve moeten worden gewijzigd om het effect ervan te beperken;

Overwegende dat reeds nu principiële regels dienen te worden vastgesteld voor de afbraak van de positieve monetaire compenserende bedragen die na de inwerkingtreding van voornoemde maatregelen inzake de afbraak in de Bondsrepubliek Duitsland en Nederland zouden kunnen blijven bestaan;

Overwegende dat de status van het pond sterling het Verenigd Koninkrijk niet mogelijk maakt een andere afbraak van eventuele positieve monetaire compenserende bedragen te programmeren dan die welke is voorzien in het kader van de wijziging van de berekeningsmethode van de monetaire compenserende bedragen; dat een

<sup>(1)</sup> PB nr. L 132 van 21. 5. 1983, blz. 33.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 186 van 9. 7. 1983, blz. 24.

verdergaande afbraak derhalve zo nodig zal worden voorzien bij jaarlijkse vaststelling van de landbouwprijzen van de Gemeenschap;

Overwegende dat de negatieve monetaire compenserende bedragen in de wijnsector krachtens artikel 2, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 974/71 moeten worden verminderd met het laagste bedrag; dat is gebleken dat dit voorschrift in bepaalde omstandigheden aanleiding kan geven tot frequente, onvoorspelbare en economisch ongewenste wijzigingen; dat het derhalve dient te worden ingetrokken; dat, gezien de kenmerken van de marktordening voor deze sector, de franchise evenwel in ruimere mate kan worden verhoogd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### TITEL I

### Wijzigingen van de berekening van de monetaire compenserende bedragen

#### Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 974/71 wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 2 wordt als volgt gelezen:

#### „Artikel 2

1. Voor de produkten waarvoor interventie maatregelen gelden, hierna „basisprodukten” te noemen, zijn de monetaire compenserende bedragen gelijk aan de bedragen die worden verkregen door op de prijzen het in lid 2 omschreven monetaire verschil toe te passen.

Voor de overige in artikel 1 bedoelde produkten, hierna „afgeleide produkten” te noemen, zijn de monetaire compenserende bedragen gelijk aan het effect op de prijs van het betrokken produkt, van de toepassing van het monetaire compenserende bedrag op de prijs van het basisprodukt waarvan die produkten zijn afgeleid.

Met ingang van 1 januari 1985 wordt varkensvlees voor de toepassing van deze verordening beschouwd als een van granen afgeleid produkt. Dit geldt voor de duur van de toepassing van de in artikel 2 ter bedoelde regeling.

2. Het monetaire verschil is gelijk aan het werkelijke monetaire verschil, verminderd met de in lid 3 omschreven franchise.

Het werkelijke monetaire verschil is gelijk aan:

a) wat de Lid-Staten betreft waarvan de munteenheden onderling worden gehandhaafd binnen een maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %, het percentage dat het verschil weergeeft tussen:

— de omrekeningskoers die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid wordt gebruikt

en

— de uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers;

b) wat de andere dan de sub a) bedoelde Lid-Staten betreft, het gemiddelde van de percentages die het verschil weergeven tussen:

— de verhouding tussen de omrekeningskoers die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid wordt gebruikt voor de munteenheid van de betrokken Lid-Staat en de spilkoers van elk der munteenheden van de sub a) bedoelde Lid-Staten

en

— de over een nog te bepalen periode genoteerde contante wisselkoers van de munteenheid van de betrokken Lid-Staat ten opzichte van elk der munteenheden van de sub a) bedoelde Lid-Staten.

3. De franchise bij de berekening van de monetaire compenserende bedragen is gelijk aan:

— 1,50 punt voor de Lid-Staten die monetaire compenserende bedragen toepassen die worden geïnd bij uitvoer en toegekend bij invoer,

— 1 punt voor de Lid-Staten die monetaire compenserende bedragen toepassen die worden geïnd bij invoer en toegekend bij uitvoer.

Niettemin:

a) wordt een percentage van

— 0 toegepast indien, na aftrek van de franchise, het resultaat gelijk aan of minder dan 0,50, maar meer dan 0 is,

— 1 toegepast indien, na aftrek van de franchise, het resultaat minder dan 1,0, maar meer dan 0,50 is;

b) mag, volgens de procedure van artikel 6, de franchise voor de monetaire compenserende bedragen in de sector wijn op een hoger niveau worden vastgesteld, met een maximum van 5 punten.

4. Indien de marktprijs van volwassen runderen gedurende een vrij lange periode lager is dan de interventieprijs, kunnen de monetaire compenserende bedragen in de sector rundvlees dienovereenkomstig worden gewijzigd volgens de procedure van artikel 6.”;

2. na artikel 2 bis wordt het volgende artikel ingevoegd:

#### „Artikel 2 ter

1. In afwijking van artikel 2, lid 2, wordt het monetaire verschil in de periode vanaf het begin van het verkoopseizoen 1984/1985 tot het einde van het

verkoopseizoen 1986/1987 voor elk van de betrokken produkten berekend overeenkomstig lid 2.

Niettemin:

- worden de verkoopseizoenen voor de sectoren van de pluimveehouderij geacht samen te vallen met die voor de sector granen, exclusief durum tarwe;
- geldt deze regeling voor de sector varkensvlees van 1 november 1984 tot en met 31 oktober 1987.

2. Het monetaire verschil is gelijk aan het werkelijk monetaire verschil verminderd met de franchise.

Het werkelijk monetaire verschil is gelijk aan:

- a) wat de Lid-Staten betreft waarvan de muntenheden onderling worden gehandhaafd binnen een maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %, een percentage dat het verschil weergeeft tussen:
  - de omrekeningskoers die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid wordt gebruikt
  - en
  - de uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers, vermenigvuldigd met coëfficiënt 1,033651;
- b) wat de andere dan de sub a) bedoelde Lid-Staten betreft, het gemiddelde van de percentages die het verschil weergeven tussen:
  - de verhouding tussen de omrekeningskoers die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid wordt gebruikt voor de munteenheid van de betrokken Lid-Staat en de spilkoers van elk der muntenheden van de sub a) bedoelde Lid-Staten, vermenigvuldigd met coëfficiënt 1,033651,
  - en
  - de over een nog te bepalen periode genoteerde contante wisselkoers van de munteenheid van de betrokken Lid-Staat ten opzichte van elk der muntenheden van de sub a) bedoelde Lid-Staten.

Bij elke herschikking van de valuta's in het kader van het Europees Monetair Stelsel wordt de in het eerste streepje bedoelde coëfficiënt gewijzigd op basis van de revaluatie van de spilkoers van die munteenheid welke van alle muntenheden die onderling worden gehandhaafd binnen een maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %, het meest gerevalueerd is ten opzichte van de Ecu. De wijziging vindt plaats overeenkomstig de procedure van artikel 6.

3. Vóór 31 december 1986 brengt de Commissie bij de Raad verslag uit over de toepassing van de in lid 2 bedoelde regeling. Eventueel voegt zij daar voorstellen aan toe op grond van de monetaire en

economische situatie van de Gemeenschap, de ontwikkeling van de landbouwinkomens en de opgedane ervaring.

Indien de Raad vóór het begin van het melkprijsjaar 1987/1988 geen besluiten heeft vastgesteld om, op grond van het in de eerste alinea bedoelde verslag, de geldende regeling te verlengen of een andere regeling in te voeren, wordt de regeling die vóór het verkoopseizoen 1984/1985 gold, opnieuw van kracht.”;

3. artikel 3 wordt als volgt gelezen:

„Artikel 3

Wanneer het in artikel 2, lid 2, bedoelde verschil ten minste 1 punt afwijkt van het bij de vorige vaststelling aangehouden percentage, worden de monetaire compenserende bedragen door de Commissie gewijzigd aan de hand van de verandering van het verschil.”.

## TITEL II

### Wijzigingen van de representatieve koersen en compenserende maatregelen

#### Artikel 2

1. De bijlagen bij Verordening (EEG) nr. 1223/83 worden vervangen door de bijlagen bij deze verordening.
2. De bestaande bepalingen tot vaststelling van de representatieve koersen blijven van toepassing, voor zover zij niet strijdig zijn met deze verordening.

#### Artikel 3

1. De bijzondere steun die onder de onderstaande voorwaarden aan de Duitse landbouwproducenten wordt verleend, wordt als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt beschouwd.
2. De Bondsrepubliek Duitsland wordt gemachtigd de bijzondere steun te verlenen in de vorm van een in de factuur en/of de BTW-aangifte te vermelden betaling waarbij de BTW als instrument wordt gebruikt.

Het steunbedrag mag niet hoger zijn dan 3 % van de door de koper van het landbouwprodukt betaalde prijs exclusief BTW.

#### Artikel 4

1. De Gemeenschap neemt in de vorm van een degressieve bijdrage deel in de financiering van de in artikel 3 bedoelde steun ten belope van 120 miljoen Ecu in 1985 en 100 miljoen Ecu in 1986.

2. De Raad besluit op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid in 1987 over de deelneming van de Gemeenschap aan de hand van de ontwikkeling van de nationale vergoeding die de Bondsrepubliek Duitsland zal hebben toegekend.

#### *Artikel 5*

1. De Duitse en de Nederlandse positieve monetaire compenserende bedragen die na 1 januari 1985 blijven bestaan, worden uiterlijk aan het begin van het verkoopseizoen 1987/1988 voor elk van de produkten afgeschaft door middel van een wijziging van de representatieve koersen.

2. Gezien de status van het pond sterling geschiedt de afbraak van eventuele positieve monetaire compenserende bedragen in het Verenigd Koninkrijk die na de invoering van de in artikel 2 ter van Verordening (EEG) nr. 974/71 blijven bestaan, zo nodig door middel van een wijziging van de representatieve koers in het kader van de jaarlijkse besluiten inzake de landbouwprijzen van de Gemeenschap.

#### *Artikel 6*

Het Koninkrijk der Nederlanden is gemachtigd nationale maatregelen te treffen, analoog aan die van de Bondsrepubliek Duitsland. Als het Koninkrijk der Nederlanden van deze machtiging gebruik maakt, stelt de Raad, op voorstel van de Commissie, met gekwalifi-

ceerde meerderheid van stemmen communautaire maatregelen vast analoog aan die waartoe voor de Bondsrepubliek Duitsland is besloten.

#### *Artikel 7*

Overgangsmaatregelen die nodig zijn om

- de overgang van het ene stelsel van berekening van de monetaire compenserende bedragen naar het andere te vergemakkelijken,
- verstoringen ten gevolge van de revaluatie van de representatieve koersen van de Duitse mark en de Nederlandse gulden per 1 januari 1985 te vermijden

kunnen worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 974/71.

#### *Artikel 8*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 2, lid 3, tweede alinea, sub a), van Verordening (EEG) nr. 974/71, zoals gewijzigd bij de onderhavige verordening, treedt evenwel in werking op het tijdstip waarop de regeling als bedoeld in artikel 2 ter van Verordening (EEG) nr. 974/71 van kracht wordt.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 1984.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. ROCARD

---

*BIJLAGE I***BELGIË/LUXEMBURG**

1 Ecu = 46,4118 Belgische frank/Luxemburgse frank.

Deze koers geldt met ingang van:

- 2 april 1984 in de sector melk en zuivelprodukten,
- 2 april 1984 in de sector rundvlees,
- 2 april 1984 in de sector schape- en geitevlees,
- 1 juli 1984 in de sector suiker en isoglucose, alsmede voor durum tarwe en gries en griesmeel van durum tarwe,
- 1 augustus 1984 in de sectoren granen, met uitzondering van durum tarwe en gries en griesmeel van durum tarwe, eieren en pluimvee, ovoalbumine en lactoalbumine,
- 1 november 1984 in de sector varkensvlees,
- 1 januari 1985 in de sector visserijprodukten,
- 1 juli 1986 in de sector zaaizaad,
- het begin van het verkoopseizoen 1984/1985 voor de overige produkten waarvoor een verkoopseizoen bestaat dat op 2 april 1984 nog niet is begonnen,
- 2 april 1984 in alle andere gevallen.

---

*BIJLAGE II***DENEMARKEN**

1 Ecu = 8,41499 Deense kroon.

Deze koers geldt met ingang van:

- 2 april 1984 in de sector melk en zuivelprodukten,
  - 2 april 1984 in de sector rundvlees,
  - 2 april 1984 in de sector schape- en geitevlees,
  - 1 juli 1984 in de sector suiker en isoglucose, alsmede voor durum tarwe en gries en griesmeel van durum tarwe,
  - 1 augustus 1984 in de sectoren granen, met uitzondering van durum tarwe en gries en griesmeel van durum tarwe, eieren en pluimvee, ovoalbumine en lactoalbumine,
  - 1 november 1984 in de sector varkensvlees,
  - 1 januari 1985 in de sector visserijprodukten,
  - 1 juli 1986 in de sector zaaizaad,
  - het begin van het verkoopseizoen 1984/1985 voor de overige produkten waarvoor een verkoopseizoen bestaat dat op 2 april 1984 nog niet is begonnen,
  - 2 april 1984 in alle andere gevallen.
-



*BIJLAGE III***BONDSREPUBLICIEK DUITSLAND**

1. 1 Ecu = 2,38516 Duitse mark.  
Deze koers geldt met ingang van 1 januari 1985.
2. Evenwel,
  - a) geldt voor de sector melk en zuivelprodukten met ingang van 1 januari 1985 de volgende koers:  
1 Ecu = 2,41047 Duitse mark;
  - b) geldt voor de sector granen met ingang van 1 januari 1985 de volgende koers:  
1 Ecu = 2,39792 Duitse mark.
3. De representatieve koers die vanaf 1 juli 1985 geldt voor de sector zaadgoed blijft die welke is aangegeven in punt 1.

---

*BIJLAGE IV***FRANKRIJK**

1. 1 Ecu = 6,93793 Franse frank.  
Deze koers geldt met ingang van 2 april 1984 in de sector melk en zuivelprodukten.
2. 1 Ecu = 7,10590 Franse frank.  
Deze koers geldt met ingang van:
  - 1 september 1984 in de sector wijn,
  - 1 november 1984 in de sector varkensvlees.
3. 1 Ecu = 6,86866 Franse frank.  
Deze koers geldt met ingang van:
  - 2 april 1984 in de sector rundvlees,
  - 2 april 1984 in de sector schape- en geitevlees,
  - 1 juli 1984 in de sector suiker en isoglucose, alsmede voor durum tarwe en gries en griesmeel van durum tarwe,
  - 1 augustus 1984 in de sectoren granen, met uitzondering van durum tarwe en gries en griesmeel van durum tarwe, eieren en pluimvee, ovoalbumine en lactoalbumine,
  - 1 januari 1985 in de sector visserijprodukten,
  - 1 juli 1986 in de sector zaaizaad,
  - het begin van het verkoopseizoen 1984/1985 voor de overige produkten waarvoor een verkoopseizoen bestaat dat op 2 april 1984 nog niet is begonnen,
  - 2 april 1984 in alle andere gevallen.

---

*BIJLAGE V***GRIEKENLAND**

1 Ecu = 90,5281 Griekse drachme.

Deze koers geldt met ingang van:

- 2 april 1984 in de sector melk en zuivelprodukten,
- 2 april 1984 in de sector rundvlees,
- 2 april 1984 in de sector schape- en geitevlees,
- 1 juli 1984 in de sectoren suiker, isoglucose en granen,
- 1 augustus 1984 in de sectoren eieren en pluimvee, ovoalbumine en lactoalbumine;
- 1 november 1984 in de sector varkensvlees,
- 1 januari 1985 in de sector tabak en visserijprodukten,
- 1 juli 1986 in de sector zaaizaad,
- het begin van het verkoopseizoen 1984/1985 voor de overige produkten waarvoor een verkoopseizoen bestaat dat op 2 april 1984 nog niet is begonnen,
- 2 april 1984 in alle andere gevallen.

---

*BIJLAGE VI***IERLAND**

1 Ecu = 0,750110 Iers pond.

Deze koers geldt met ingang van:

- 2 april 1984 in de sector melk en zuivelprodukten,
  - 2 april 1984 in de sector rundvlees,
  - 2 april 1984 in de sector schape- en geitevlees,
  - 1 juli 1984 in de sector suiker en isoglucose, alsmede voor durum tarwe en gries en griesmeel van durum tarwe,
  - 1 augustus 1984 in de sectoren granen, met uitzondering van durum tarwe en gries en griesmeel van durum tarwe, eieren en pluimvee, ovoalbumine en lactoalbumine,
  - 1 november 1984 in de sector varkensvlees,
  - 1 januari 1985 in de sector visserijprodukten,
  - 1 juli 1986 in de sector zaaizaad,
  - het begin van het verkoopseizoen 1984/1985 voor de overige produkten waarvoor een verkoopseizoen bestaat dat op 2 april 1984 nog niet is begonnen,
  - 2 april 1984 in alle andere gevallen.
-

---

*BIJLAGE VII**ITALIË*

1 Ecu = 1 432,00 Italiaanse lire.

Deze koers geldt met ingang van:

- 2 april 1984 in de sector melk en zuivelprodukten,
- 2 april 1984 in de sector rundvlees,
- 2 april 1984 in de sector schape- en geitevlees,
- 1 juli 1984 in de sector suiker en isoglucose, alsmede voor durum tarwe en gries en griesmeel van durum tarwe,
- 1 augustus 1984 in de sectoren granen, met uitzondering van durum tarwe en gries en griesmeel van durum tarwe, eieren en pluimvee, ovoalbumine en lactoalbumine,
- 1 november 1984 in de sector varkensvlees,
- 1 januari 1985 in de sector visserijprodukten,
- 1 juli 1986 in de sector zaaizaad,
- het begin van het verkoopseizoen 1984/1985 voor de overige produkten waarvoor een verkoopseizoen bestaat dat op 2 april 1984 nog niet is begonnen,
- 2 april 1984 in alle andere gevallen.

---

*BIJLAGE VIII**NEDERLAND*

1. 1 Ecu = 2,68749 Nederlandse gulden.

Deze koers geldt met ingang van 1 januari 1985.

2. Evenwel,

a) geldt voor de sector melk en zuivelprodukten met ingang van 1 januari 1985 de volgende koers:

1 Ecu = 2,71620 Nederlandse gulden;

b) geldt voor de sector granen met ingang van 1 januari 1985 de volgende koers:

1 Ecu = 2,70178 Nederlandse gulden.

3. De representatieve koers die vanaf 1 juli 1985 geldt voor de sector zaaigoed blijft die welke is aangegeven in punt 1.

---

*BIJLAGE IX**VERENIGD KONINKRIJK*

1 Ecu = 0,618655 pond sterling.

---

## VERORDENING (EEG) Nr. 856/84 VAN DE RAAD

van 31 maart 1984

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 804/68 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Europese Parlement <sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(3)</sup>,

Overwegende dat de toestand op de zuivelmarkt van de Gemeenschap wordt gekenmerkt door structurele overschotten als gevolg van een gebrek aan evenwicht tussen vraag en aanbod van de produkten die vallen onder Verordening (EEG) nr. 804/68 <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1600/83 <sup>(5)</sup>;

Overwegende dat om dit gebrek aan evenwicht te verhelpen, bij Verordening (EEG) nr. 1079/77 <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 861/84 <sup>(7)</sup>, een medeverantwoordelijkheidsheffing is ingevoerd die uniform wordt toegepast op alle aan de zuivelfabrieken geleverde hoeveelheden melk en op bepaalde verkopen van zuivelprodukten op de boerderij;

Overwegende dat, ondanks de toepassing van deze medeverantwoordelijkheidsheffing, de melkaanvoer zo snel blijft stijgen dat de aan de afzet van de extra hoeveelheden verbonden kosten en moeilijkheden op de markt het bestaan zelf van het gemeenschappelijk landbouwbeleid in gevaar brengen;

Overwegende dat uit een grondig onderzoek van de verschillende mogelijkheden om het evenwicht in de zuivelsector te herstellen, is gebleken dat de methode die ondanks de aan de toepassing ervan verbonden administratieve moeilijkheden, niet alleen het meest efficiënt is maar ook het minst abrupt op het inkomen van de producenten inwerkt, erin bestaat, voor een periode van

vijf jaar een extra heffing in te voeren op de melkaanvoer boven een garantiedrempel;

Overwegende dat de som van de referentiehoeveelheden een voor de Gemeenschap vastgestelde gegarandeerde totale hoeveelheid niet mag overschrijden; dat, gelet op de omvang van het interne verbruik en de huidige exportmogelijkheden deze gegarandeerde totale hoeveelheid moet worden vastgesteld op 97,2 miljoen ton melk of melkequivalent, welke hoeveelheid overeenkomt met de door de Raad in 1983 vastgestelde garantiedrempel; dat, met het oog op het beheer van het systeem en om een adequate controle te waarborgen, deze hoeveelheid over de Lid-Staten moet worden verdeeld op basis van de hoeveelheden die op hun grondgebied zijn geleverd in het kalenderjaar 1981;

Overwegende dat om de overgang naar de nieuwe regeling enigermate te vergemakkelijken, voor het eerste jaar waarvoor de extra heffing wordt toegepast de gegarandeerde totale hoeveelheid op 98,2 miljoen ton dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat bij de invoering van deze gegarandeerde totale hoeveelheid tevens rekening moet worden gehouden met de structurele bijzonderheden van bepaalde Staten;

Overwegende dat in Ierland de zuivelindustrie rechtstreeks of indirect bijdraagt tot circa 9 % van het bruto nationaal produkt, een percentage dat beduidend hoger ligt dan het communautaire gemiddelde; dat in dit land bij de ontwikkeling van de landbouwproducties die een alternatief vormen voor de melkproductie, moeilijk te overwinnen problemen zouden ontstaan; dat de gegarandeerde hoeveelheid voor deze Lid-Staat derhalve moet worden vastgesteld op basis van de in 1983 geleverde hoeveelheid;

Overwegende dat in Italië de melkaanvoer in 1981 de laagste is geweest van de afgelopen tien jaar; dat de gemiddelde opbrengst per koe lager ligt dan het communautaire gemiddelde; dat de schijnbare verhoging van de leveringen tussen 1981 en 1983 voor een zeer belangrijk deel verband houdt met een structurele ontwikkeling die bestaat in een vermindering van de directe leveringen welke wordt gecompenseerd door een verhoging van de leveringen aan de melkfabrieken; dat bijgevolg ook voor deze Lid-Staat de in 1983 geleverde hoeveelheid als basis dient te worden genomen;

Overwegende dat bovendien, om rekening te houden met de bijzondere situatie van de Lid-Staten waar de

<sup>(1)</sup> PB nr. C 314 van 19. 11. 1983, blz. 5.

<sup>(2)</sup> Advies uitgebracht op 15 maart 1984 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(3)</sup> Advies uitgebracht op 29 februari 1984 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(4)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 163 van 22. 6. 1983, blz. 56.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 131 van 26. 5. 1977, blz. 6.

<sup>(7)</sup> Zie blz. 21 van dit Publikatieblad.

tenuitvoerlegging van de heffing problemen veroorzaakt die een weerslag kunnen hebben op hun voorzienings- of produktiestructuur, een communautaire reserve moet worden aangelegd om de gegarandeerde hoeveelheden van de betrokken Lid-Staten aan te vullen;

Overwegende dat de beheersing van de groei van de melkaanvoer de noodzakelijke structurele aanpassingen niet mag doorkruisen;

Overwegende dat, gelet op de verschillen in zuivelproduktiestructuur tussen de diverse gebieden van de Gemeenschap en op de administratieve problemen en op grond van overwegingen die verband houden met het regionaal ontwikkelingsbeleid, in de mogelijkheid moet worden voorzien om te kiezen tussen een formule met een referentiehoeveelheid per producent en een formule met een referentiehoeveelheid per koper;

Overwegende dat wanneer de heffing door de koper verschuldigd is, ervoor moet worden gezorgd dat deze de kosten ervan uitsluitend omslaat over die producenten die hun leveranties hebben verhoogd, in evenredigheid met hun bijdrage tot overschrijding van de referentiehoeveelheid van de koper;

Overwegende dat de in deze verordening bedoelde heffing ten doel heeft de zuivelmarkt te reguleren en te stabiliseren; dat de opbrengst van deze heffing derhalve dient te worden aangewend voor de financiering van uitgaven in de zuivelsector,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 804/68 wordt aangevuld met het volgende artikel:

*„Artikel 5 quater*

1. Gedurende vijf opeenvolgende tijdvakken van 12 maanden, te beginnen op 1 april 1984, wordt ten laste van de producenten of kopers van koemelk een extra heffing ingesteld. Deze heffing heeft ten doel de groei van de melkproduktie te beheersen en toch de nodige ontwikkeling en aanpassing op structuurgebied mogelijk te maken, met inachtneming van nationale en regionale verschillen en verschillen tussen de aanvoergebieden in de Gemeenschap. De eerste periode vangt evenwel aan op 2 april 1984.

De heffing wordt in elk gebied van de Lid-Staten toegepast volgens één van de volgende formules:

*Formule A*

— Voor elke melkproducent geldt een heffing over de hoeveelheden melk en/of melkequivalent die hij aan een koper heeft geleverd en die gedurende het betrokken tijdvak van 12 maanden een vast te stellen referentiehoeveelheid overschrijden.

*Formule B*

— Voor elke koper van melk of andere zuivelprodukten geldt een heffing over de hoeveelheden melk of melkequivalent die hem door producenten zijn geleverd en die gedurende het betrokken tijdvak van 12 maanden een vast te stellen referentiehoeveelheid overschrijden.

— De koper die de heffing verschuldigd is, berekent deze alleen door in de prijs die wordt betaald aan die producenten die hun leveranties hebben verhoogd, in evenredigheid met hun bijdrage tot de overschrijding van de referentiehoeveelheid van de koper.

2. De heffing is voor elke melkproducent eveneens verschuldigd over de hoeveelheden melk en/of melkequivalent die hij rechtstreeks voor consumptie heeft verkocht en die gedurende het betrokken tijdvak van 12 maanden een vast te stellen referentiehoeveelheid overschrijden.

3. De som van de in lid 1 bedoelde referentiehoeveelheden mag, onder voorbehoud van lid 4, niet meer bedragen dan een gegarandeerde totale hoeveelheid die gelijk is aan de som van de hoeveelheden melk die in de betrokken Lid-Staat in het kalenderjaar 1981 zijn geleverd aan bedrijven die melk of andere zuivelprodukten bewerken of verwerken, verhoogd met 1 %.

Deze gegarandeerde totale hoeveelheid bedraagt voor:

	(× 1 000 ton)
België	3 106
Denemarken	4 882
Duitsland	23 248
Frankrijk	25 325
Griekenland	467
Ierland	5 280
Italië	8 323
Luxemburg	265
Nederland	11 929
Verenigd Koninkrijk	15 538.

Voor het tijdvak 2 april 1984 — 31 maart 1985 bedraagt deze gegarandeerde totale hoeveelheid echter voor:

	(× 1 000 ton)
België	3 138
Denemarken	4 932
Duitsland	23 487
Frankrijk	25 585
Griekenland	472
Ierland	5 280
Italië	8 323
Luxemburg	268
Nederland	12 052
Verenigd Koninkrijk	15 698.

4. Er wordt een „communautaire reserve” gevormd om aan het begin van elk tijdvak van 12 maanden de gegarandeerde hoeveelheden aan te vullen van die Lid-Staten waar de toepassing van de heffing leidt tot bijzondere moeilijkheden die een nadelige invloed kunnen hebben op de voorzienings- of produktiestructuur. De bepalingen voor de verdeling

van deze reserve worden vastgesteld volgens de procedure van lid 7.

Voor de periode van 2 april 1984 tot en met 31 maart 1985 wordt de communautaire reserve vastgesteld op 335 000 ton. Voor de volgende jaarlijkse periodes wordt de omvang van deze reserve herzien ten einde rekening te houden met de ontwikkeling van de markt en de ter beschikking komende hoeveelheden, volgens de procedure van lid 6.

5. De in dit artikel bedoelde heffingen worden geacht deel uit te maken van de interventies ter regulering van de landbouwmarkten en worden aangewend voor de financiering van de uitgaven in de zuivelsector.

6. De algemene voorschriften ter uitvoering van dit artikel, en met name de voorschriften voor de vaststelling van de referentiehoeveelheden, alsmede het

bedrag van de in lid 1 en lid 2 bedoelde heffingen, worden door de Raad, op voorstel van de Commissie, vastgesteld volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag.

7. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 30.

8. De Commissie dient aan het einde van de derde periode van toepassing van 12 maanden bij de Raad een verslag in over de werking van het in dit artikel bedoelde heffingenstelsel.”

#### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 1984.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. ROCARD

## VERORDENING (EEG) Nr. 857/84 VAN DE RAAD

van 31 maart 1984

houdende algemene voorschriften voor de toepassing van de in artikel 5 quater van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde heffing in de sector melk en zuivelprodukten

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 856/84 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 5 quater,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij artikel 5 quater van Verordening (EEG) nr. 804/68 een heffing is ingesteld die verschuldigd is door elke producent of elke koper van melk of andere zuivelprodukten over de hoeveelheden die een jaarlijkse referentiehoeveelheid overschrijden; dat het bedrag van deze heffing in principe voldoende moet zijn om de kosten voor de afzet van de hoeveelheid melk boven de referentiehoeveelheid te dekken; dat, wanneer de heffing bij de koper wordt geïnd, zij echter niet noodzakelijkerwijs wordt toegepast op alle door de afzonderlijke producenten geleverde hoeveelheden melk waarmee de hoeveelheid wordt overschreden die is aangehouden voor de vaststelling van de referentiehoeveelheid van de koper; dat om tot een zelfde resultaat te komen, een hogere heffing moet worden vastgesteld wanneer de heffing verschuldigd is door de koper;

Overwegende dat voor de vaststelling van de referentiehoeveelheid dient te worden uitgegaan van de hoeveelheid van het kalenderjaar 1981, dat reeds als grondslag is genomen voor het bepalen van de in artikel 5 ter van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde garantiedrempel, verhoogd met 1 %; dat, om redenen in verband met hun produktie- of aanvoeromstandigheden, evenwel aan Lid-Staten moet worden toegestaan de hoeveelheid van het kalenderjaar 1982 of het kalenderjaar 1983 als grondslag te nemen, met aanwending van een zodanig percentage dat daardoor hetzelfde resultaat wordt verkregen;

Overwegende dat aan de Lid-Staten dient te worden toegestaan de referentiehoeveelheden aan te passen ten einde rekening te houden met de bijzondere situatie van bepaalde producenten, en daartoe indien nodig binnen vorengenoemde gegarandeerde hoeveelheid een reserve aan te leggen;

Overwegende dat het ten einde de toepassing van de regeling van de extraheffing in Griekenland te verge-

makkelijken, rekening houdend met het feit dat de totale melkproduktie van dit land minder dan 1 % van de communautaire produktie vertegenwoordigt en dat het totale aantal kopers daar zeer groot is, dienstig is het geheel van de kopers van die Lid-Staat te beschouwen als een enkele koper;

Overwegende dat wat de rechtstreekse verkoop van de producent aan de consument betreft, rekening moet worden gehouden met de dalende tendens daarvan en als referentiehoeveelheid de hoeveelheid van het kalenderjaar 1981, verhoogt met 1 % moet worden aangehouden;

Overwegende dat het ter wille van het algemeen belang beslist noodzakelijk is dat deze regeling per 2 april 1984 in werking treedt; dat daartoe overgangsmatregelen moeten worden genomen opdat de vanaf 2 april verschuldigde heffing binnen een redelijke termijn kan worden geïnd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De in artikel 5 quater van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde heffing wordt vastgesteld op:

- 75 % van de richtprijs voor melk bij toepassing van formule A;
- 100 % van de richtprijs voor melk bij toepassing van formule B;
- 75 % van de richtprijs voor melk bij rechtstreekse verkoop aan de consument.

2. In de zin van artikel 5 quater, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 wordt onder gebied verstaan het gehele grondgebied van een Lid-Staat of een gedeelte daarvan dat een geografische eenheid vormt en waar de natuurlijke omstandigheden, de produktiestructuur en het gemiddelde rendement van de veestapel vergelijkbaar zijn.

Voor de toepassing in elk gebied van de formule A of B gelden een of meer van de volgende criteria:

- de administratieve uitvoerbaarheid;
- de noodzaak structurele ontwikkelingen en aanpassingen te vergemakkelijken;
- het belang van de regionale ontwikkeling, met name om totale ontvolking van bepaalde gebieden tegen te gaan.

De Lid-Staten delen de Commissie jaarlijks vóór 1 januari en voor het eerst vóór 1 mei 1984 de lijst van gebieden mee, met opgave van de voor elk daarvan aangehouden formule.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> Zie blz. 10 van dit Publikatieblad.

*Artikel 2*

1. De in artikel 5 quater, lid 1, van bovengenoemde verordening bedoelde referentiehoeveelheid is gelijk aan de hoeveelheid melk of melkequivalent die door de producent tijdens het kalenderjaar 1981 is geleverd (formule A), of aan de hoeveelheid melk of melkequivalent die tijdens het kalenderjaar 1981 door een koper is gekocht (formule B), in beide gevallen verhoogd met 1 %.

2. De Lid-Staten kunnen evenwel bepalen dat op hun grondgebied de in lid 1 bedoelde referentiehoeveelheid gelijk is aan de hoeveelheid melk of melkequivalent geleverd of gekocht gedurende het kalenderjaar 1982 of het kalenderjaar 1983, met aanwending van een percentage dat zodanig wordt vastgesteld dat de in artikel 5 quater van Verordening (EEG) nr. 804/68 omschreven gegarandeerde hoeveelheid niet wordt overschreden. Dit percentage kan variëren aan de hand van het niveau van de leveranties van bepaalde categorieën heffingplichtigen, de ontwikkeling van de leveranties in bepaalde gebieden tussen 1981 en 1983 of de ontwikkeling van de leveranties van bepaalde categorieën heffingplichtigen gedurende dezelfde periode, volgens voorwaarden te bepalen overeenkomstig de procedure van artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 804/68.

3. De in de leden 1 en 2 bedoelde percentages kunnen door de Lid-Staten worden aangepast met het oog op de toepassing van de artikelen 3 en 4.

*Artikel 3*

In het kader van de toepassing van de formules A en B wordt bij de vaststelling van de in artikel 2 bedoelde referentiehoeveelheden rekening gehouden met bepaalde bijzondere situaties, zulks overeenkomstig de volgende bepalingen:

1. producenten die in het kader van Richtlijn 72/159/EEG <sup>(1)</sup> een plan voor de ontwikkeling van de melkproductie hebben ingediend dat vóór 1 maart 1984 is ingediend, kunnen overeenkomstig het besluit van de Lid-Staat verkrijgen:

— indien het plan in uitvoering is: een specifieke referentiehoeveelheid die is bepaald rekening houdend met de in het ontwikkelingsplan vermelde hoeveelheden melk en zuivelprodukten;

— indien het plan na 1 januari 1981 is uitgevoerd: een specifieke referentiehoeveelheid die is bepaald rekening houdend met de hoeveelheden melk en zuivelprodukten die zij hebben geleverd in het jaar waarin het plan is voltooid.

Indien de Lid-Staat over voldoende gegevens beschikt, kan ook rekening worden gehouden met

de zonder ontwikkelingsplan verrichte investeringen.

2. de Lid-Staten kunnen aan jonge landbouwers die zich na 31 december 1980 hebben gevestigd, een specifieke referentiehoeveelheid toekennen.

3. voor producenten wier melkproductie over het overeenkomstig artikel 2 gekozen referentiejaar aanzienlijk is beïnvloed door buitengewone gebeurtenissen die zich vóór of tijdens dat jaar hebben voorgedaan, wordt op hun verzoek een ander referentiekalenderjaar binnen de periode 1981—1983 in aanmerking genomen.

De volgende situaties kunnen toepassing van de eerste alinea rechtvaardigen:

— een ernstige natuurramp die een grote weerslag heeft op het bedrijf van de producent;

— de vernieling van de voorraden diervoeder of de melkveestallen van de producent door een ongeluk;

— een epizoötie bij de gehele melkveestapel of een deel ervan.

De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van de gevallen waarin de eerste alinea wordt toegepast. De lijst van situaties als bedoeld in de tweede alinea kan worden aangevuld volgens de procedure van artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 804/68.

*Artikel 4*

1. Om de herstructurering van de melkproductie op nationaal niveau, op regionaal niveau of per aanvoergebied tot een goed einde te brengen, kunnen de Lid-Staten in het kader van de toepassing van de formules A en B:

a) aan producenten die zich ertoe verbinden de melkproductie definitief te staken, een vergoeding toekennen die in een of meer jaarlijkse tranches wordt betaald;

b) een extra referentiehoeveelheid toekennen aan de producenten die een plan voor de ontwikkeling van de melkproductie ten uitvoer leggen dat is goedgekeurd na de inwerkingtreding van de onderhavige verordening uit hoofde van Richtlijn 72/159/EEG, mits dit plan beantwoordt aan de criteria bedoeld in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1946/81 <sup>(2)</sup>;

c) aan producenten die de landbouw als hoofdberoep beoefenen, een extra referentiehoeveelheid toekennen, of hun melkveestapel voldoet aan de voorwaarden gesteld bij punt of niet.

2. De vrijkomende referentiehoeveelheden worden voor zover nodig toegevoegd aan de in artikel 5 bedoelde reserve.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 96 van 23. 4. 1972, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 197 van 20. 7. 1981, blz. 32.



*Artikel 5*

Voor de toepassing van de artikelen 3 en 4 kunnen extra referentiehoeveelheden slechts worden toegekend binnen de grenzen van de gegarandeerde hoeveelheid als bedoeld in artikel 5 quater van Verordening (EEG) nr. 804/68. Deze extra hoeveelheden worden afgeboekt op een reserve die de Lid-Staat heeft gevormd binnen de genoemde gegarandeerde hoeveelheid.

*Artikel 6*

1. Aan iedere producent van melk en zuivelprodukten, bedoeld in artikel 5 quater, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 804/68, wordt een referentiehoeveelheid toegewezen die overeenkomt met zijn rechtstreekse verkoop aan de consument in het kalenderjaar 1981, verhoogd 1 %.

2. Het totaal van de krachtens lid 1 toegekende referentiehoeveelheden mag de hoeveelheden vastgesteld in de bijlage niet overschrijden.

3. De artikelen 3, 4 en 7 zijn van toepassing op de in dit artikel bedoelde producent overeenkomstig voorschriften nader te bepalen volgens de procedure van artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 804/68.

*Artikel 7*

1. In geval van verkoop, verhuur of overdracht door vererving van een bedrijf wordt de overeenkomstige referentiehoeveelheid volgens nog vast te stellen bepalingen geheel of gedeeltelijk aan de koper, de huurder of de erfgenaam overgedragen.

2. Indien, in het kader van formule B, een koper geheel of gedeeltelijk de plaats inneemt van een of meer kopers, wordt zijn jaarlijkse referentiehoeveelheid als volgt bepaald:

- voor de voltooiing van de lopende periode van twaalf maanden, door geheel of gedeeltelijke referentiehoeveelheden in aanmerking te nemen pro rata van de resterende periode,
- voor de volgende periode van twaalf maanden door geheel of gedeeltelijk de referentiehoeveelheden van de kopers in wier plaats hij treedt aan te houden.

3. De Lid-Staten kunnen bepalen dat een gedeelte van de hoeveelheden wordt toegevoegd aan de in artikel 5 bedoelde reserve.

*Artikel 8*

Behoudens het bepaalde in artikel 7, lid 1:

1. Wanneer formule B wordt toegepast, mogen de Lid-Staten de nodige stappen nemen om het de aankopers van melk en zuivelprodukten mogelijk te maken de hun toegewezen referentiehoeveelheden te beheren; daaronder vallen ook de toewijzing en hertoewijzing van de in artikel 10 bedoelde hoeveelheden.

2. Onder de regelingen kan ook vallen de oprichting van interprofessionele instanties waarin geschillen worden besproken.

*Artikel 9*

1. Voor de toepassing van de formules A en B wordt de heffing geïnd:

- a) via voorlopige driemaandelijke heffingen vastgesteld op basis van de hoeveelheid melk of melkequivalent die voor elke heffingsplichtige voor het betrokken kwartaal de gecumuleerde referentiehoeveelheid overschrijdt, welke wordt berekend aan het einde van het overeenkomstige kwartaal van het door de Lid-Staat aangehouden referentiekalenderjaar;
- b) door voor iedere heffingsplichtige, na afloop van de betrokken periode van twaalf maanden, een eindafrekening op te stellen op grond van de werkelijke overschrijding in die periode van zijn jaarlijkse referentiehoeveelheid.

2. In geval van toepassing van formule A wordt de heffing door de koper bij elke producent geïnd.

3. De producenten van melk en/of zuivelprodukten, die rechtstreeks aan de consument verkopen, betalen het bedrag van de heffing aan de door de Lid-Staat aangewezen instantie, overeenkomstig nog vast te stellen bepalingen.

*Artikel 10*

In geval van toepassing van formule B:

1. brengt de heffingsplichtige koper de heffing in mindering op de voor het betrokken kwartaal aan de producenten te betalen prijs naar rato van de gecumuleerde hoeveelheid melk of melkequivalent waarmee elk van hen voor hetzelfde kwartaal een driemaandelijke hoeveelheid heeft overschreden die overeenkomt met die welke voor het vaststellen van de referentiehoeveelheid van de koper is aangehouden;
2. voert de koper, na afloop van het betrokken tijdvak van 12 maanden, aan de hand van de in artikel 9, lid 1, sub b), bedoelde eindafrekening eventueel de nodige aanpassingen uit naar rato van de hoeveelheid melk of melkequivalent waarmee elk van de producenten voor het betrokken tijdvak een jaarlijkse hoeveelheid heeft overschreden die overeenkomt met die welke voor het vaststellen van de referentiehoeveelheid van de koper is aangehouden.

Voor de toepassing van dit artikel in Griekenland wordt het geheel van de kopers beschouwd als een enkele koper.

*Artikel 11*

Voor de toepassing van de artikelen 9 en 10:

- a) bepaalt de Commissie het bedrag van de heffing overeenkomstig artikel 1,

- b) stelt de Commissie volgens de procedure van artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 804/68 de equivalenties vast die moeten worden gebruikt voor de tenuitvoerlegging van de onderhavige verordening en met name voor de berekening van de voor andere zuivelprodukten dan melk geldende heffing,
- c) bepaalt de Commissie volgens de procedure van artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 804/68 de kenmerken van de melk, met name het vetgehalte, die als representatief worden beschouwd met het oog op de vaststelling van de geleverde of gekochte hoeveelheden melk.
- e) koper: een onderneming of een groepering die melk of andere zuivelprodukten koopt
- om deze te bewerken of verwerken,
  - om deze door te verkopen aan één of meer bedrijven die melk of andere zuivelprodukten bewerken of verwerken;
- f) bedrijf dat melk of andere zuivelprodukten bewerkt of verwerkt: een onderneming of groepering die zich uitsluitend bezighoudt met het inzamelen, verpakken, opslaan en koelen van melk of andere zuivelprodukten of met één van deze activiteiten;

#### Artikel 12

In de zin van deze verordening wordt verstaan onder:

- a) melk: het door het melken van één of meer koeien verkregen produkt;
- b) andere zuivelprodukten: room, boter en kaas;
- c) producent: de landbouwexploitant, natuurlijke of rechtspersoon of groepering van natuurlijke of rechtspersonen, waarvan het bedrijf op het geografische grondgebied van de Gemeenschap is gevestigd,
- die melk of andere zuivelprodukten rechtstreeks aan de consument verkoopt,
  - en/of levert aan de koper;
- d) bedrijf: het geheel van produktie-eenheden die door de producent worden beheerd en die op het geografische grondgebied van de Gemeenschap zijn gevestigd;
- g) levering: elke levering van melk of andere zuivelprodukten, ongeacht of het vervoer wordt verricht door de producent, de koper, het bedrijf dat deze produkten bewerkt of verwerkt of een derde;
- h) rechtstreeks aan de consument verkochte melk of melkequivalent: de melk of de zuivelprodukten, uitgedrukt in melkequivalent, die zonder tussenkomst van een bedrijf dat melk of andere zuivelprodukten bewerkt of verwerkt, worden verkocht.

#### Artikel 13

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de toepassing van de artikelen 9 en 10 worden evenwel overgangsbepalingen vastgesteld volgens de procedure van artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 804/68.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 1984.

Voor de Raad  
De Voorzitter  
M. ROCARD

#### BIJLAGE

Hoeveelheden bedoeld in artikel 6, lid 2 (melkproducenten die rechtstreeks aan de consument verkopen)

(in 1 000 ton)

België	505
Denemarken	1
Duitsland	305
Griekenland	116
Frankrijk	1 183
Ierland	16
Italië	1 591
Luxemburg	1
Nederland	145
Verenigd Koninkrijk	187

## VERORDENING (EEG) Nr. 858/84 VAN DE RAAD

van 31 maart 1984

tot vaststelling voor het melkprijsjaar 1984/1985 van de richtprijs voor melk en van de interventieprijzen voor boter, magere-melkpoeder, Grana-Padano- en Parmigiano-Reggianokaas

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 856/84<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 3, lid 4, artikel 5, lid 1, en artikel 5 ter, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie<sup>(3)</sup>,

Gezien het advies van het Europese Parlement<sup>(4)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité<sup>(5)</sup>,

Overwegende dat bij de vaststelling van de gemeenschappelijke landbouwprijzen rekening moet worden gehouden met de doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en met de bijdrage die de Gemeenschap tot een harmonische ontwikkeling van de wereldhandel wil leveren; dat het gemeenschappelijk landbouwbeleid met name ten doel heeft de landbouwbevolking een redelijke levensstandaard te verschaffen, de voorziening veilig te stellen en redelijke prijzen bij de levering aan verbruikers te verzekeren;

Overwegende dat derhalve tussen de richtprijs voor melk en de prijzen voor de overige landbouwprodukten, en in het bijzonder de rundvleesprijs, een evenwichtige verhouding moet bestaan die met de gewenste oriëntatie op het gebied van de rundveehouderij overeenstemt; dat bovendien bij de vaststelling van deze prijs het streven van de Gemeenschap in aanmerking moet worden genomen om op lange termijn, met inachtneming van de buitenlandse handel in melk en zuivelprodukten, een evenwicht tussen vraag en aanbod op de zuivelmarkt tot stand te brengen;

Overwegende dat de interventieprijzen voor boter en magere-melkpoeder ertoe moeten bijdragen dat de richtprijs voor melk wordt bereikt; dat bij de vaststelling van het niveau van deze prijzen rekening moet worden gehouden met de algemene situatie van vraag en aanbod op de zuivelmarkt van de Gemeenschap en met de afzetmogelijkheden voor boter en magere-melkpoeder op de communautaire markt en de wereldmarkt;

Overwegende dat de interventieprijzen voor Grana-Padano- en Parmigiano-Reggianokaas moeten worden vastgesteld aan de hand van de criteria van artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 804/68;

Overwegende dat in artikel 5 ter van Verordening (EEG) nr. 804/68 is bepaald dat de Raad bij de vaststelling van de richtprijs voor melk en van de interventieprijzen een garantiedrempel voor melk vaststelt; dat het aanvankelijk via de vaststelling van een garantiedrempel nagestreefde doel echter met name moet worden bereikt door een quotaregeling met een extra heffing op de leveranties melk of andere zuivelprodukten boven de vastgestelde referentiehoeveelheden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het melkprijsjaar 1984/1985 worden de richtprijs voor melk en de interventieprijzen voor zuivelprodukten als volgt vastgesteld:

	<i>Ecu per 100 kg</i>
a) Richtprijs voor melk	27,43
b) Interventieprijzen voor:	
boter	319,70
magere-melkpoeder	165,88
Grana-Padanokaas:	
— van 30 tot en met 60 dagen oud	381,75
— van ten minste 6 maanden oud	472,75
Parmigiano-Reggianokaas van ten minste 6 maanden oud	521,61

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> Zie blz. 10 van dit Publikatieblad.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 62 van 5. 3. 1984, blz. 61.

<sup>(4)</sup> Advies uitgebracht op 15 maart 1984 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(5)</sup> Advies uitgebracht op 29 februari 1984 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 1984.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. ROCARD

---

## VERORDENING (EEG) Nr. 859/84 VAN DE RAAD

van 31 maart 1984

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2915/79 ten aanzien van de toepassing van een verlaagde heffing voor bepaalde kaassoorten

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

*Artikel 1*Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 856/84<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 14, lid 6,

Artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2915/79 wordt als volgt gelezen:

Gezien het voorstel van de Commissie<sup>(3)</sup>,

- „1. Onverminderd de leden 2, 3 en 4, is de heffing voor 100 kilogram van de produkten van groep nr. 11 gelijk aan de drempelprijs, verminderd met:
- 243,52 Ecu per 100 kilogram, voor het in bijlage II, sub i), bedoelde produkt;
  - 243,52 Ecu per 100 kilogram en verhoogd met een element gelijk aan 24,18 Ecu, voor het in bijlage II, sub k), bedoelde produkt;
  - 255,61 Ecu per 100 kilogram voor de in bijlage II, sub l) en m), bedoelde produkten,

Overwegende dat in artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2915/79 van de Raad van 18 december 1979 houdende vaststelling van de produktengroepen en de bijzondere voorschriften betreffende de berekening van de heffingen in de sector melk en zuivelprodukten en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1206/83<sup>(5)</sup>, de bedragen zijn vastgesteld die op de drempelprijs in mindering moeten worden gebracht voor de berekening van de heffingen bij invoer van Tilsit en Kashkaval, alsmede schapekaas en kaas bereid uit buffelmelk, op voorwaarde dat de invoerprijs niet lager is dan deze bedragen;

op voorwaarde dat de invoerprijs niet lager is dan het bedrag dat wordt afgetrokken van de drempelprijs. De invoerprijs van het in bijlage II, sub m), bedoelde produkt, mag evenwel niet lager zijn dan 237,48 Ecu per 100 kilogram.

Bovendien moet vaststaan dat de produkten overeenkomen met de in bijlage II opgenomen omschrijving.”.

*Artikel 2*

Overwegende dat het in verband met de ontwikkeling van het handelsverkeer met de derde landen, wenselijk is gebleken de bij invoer van bovengenoemde kaassoorten geldende heffing op het huidige niveau te handhaven; dat derhalve de in artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2915/79 genoemde bedragen moeten worden afgestemd op de voor het melkprijsjaar 1984/1985 geldende drempelprijzen,

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 1984.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. ROCARD

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> Zie blz. 10 van dit Publikatieblad.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 62 van 5. 3. 1984, blz. 63.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 329 van 24. 12. 1979, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 132 van 21. 5. 1983, blz. 3.

## VERORDENING (EEG) Nr. 860/84 VAN DE RAAD

van 31 maart 1984

tot vaststelling van de drempelprijzen voor bepaalde zuivelprodukten voor het melkprijsjaar 1984/1985

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 856/84 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 4,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(3)</sup>,

Overwegende dat de drempelprijzen zodanig moeten worden vastgesteld dat de prijzen van de ingevoerde zuivelprodukten, met inachtneming van de voor de verwerkende industrie van de Gemeenschap noodzakelijke bescherming, op een niveau komen te liggen dat overeenkomt met de richtprijs voor melk; dat het derhalve wenselijk is de drempelprijs vast te stellen op basis van de richtprijs voor melk, rekening houdend met de wenselijk geachte verhouding tussen de waarde van melkvet en die van magere melk, alsmede met een uniform rendement en uniforme kosten voor elk der betrokken zuivelprodukten; dat bovendien een forfaitair bedrag in aanmerking moet worden genomen dat bestemd is om de verwerkende industrie in de Gemeenschap een voldoende bescherming te verschaffen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Voor het melkprijsjaar 1984/1985 worden de drempelprijzen als volgt vastgesteld:

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 1984.

Hoofdprodukt van de produktengroep	Ecu per 100 kg
1	55,99
2	186,42
3	273,05
4	101,65
5	133,66
6	358,09
7	390,39
8	322,16
9	598,93
10	350,57
11	321,22
12	93,07

2. De in lid 1 bedoelde hoofdprodukten zijn die welke zijn vastgesteld in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2915/79 van de Raad van 18 december 1979 houdende vaststelling van de produktengroepen en de bijzondere voorschriften betreffende de berekening van de heffingen in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 859/84 <sup>(5)</sup>.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van het begin van het melkprijsjaar 1984/1985.

Voor de Raad

De Voorzitter

M. ROCARD

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> Zie blz. 10 van dit Publikatieblad.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 62 van 5. 3. 1984, blz. 62.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 329 van 24. 12. 1979, blz. 1.

<sup>(5)</sup> Zie blz. 19 van dit Publikatieblad.

## VERORDENING (EEG) Nr. 861/84 VAN DE RAAD

van 31 maart 1984

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1079/77 voor wat betreft de medeverantwoordelijkheidshemming in de sector melk en zuivelprodukten

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Europese Parlement <sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(3)</sup>,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1079/77 <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1209/83 <sup>(5)</sup>, een medeverantwoordelijkheidshemming is ingesteld die geldt tot aan het eind van het melkprijsjaar 1984/1985 en die in principe van toepassing is op alle melkleveranties aan zuivelfabrieken, alsmede op bepaalde verkopen van zuivelprodukten op de landbouwbedrijven;

Overwegende dat deze heffing bedoeld was om de zuivelmarkt beter in evenwicht te brengen door een meer direct verband tot stand te brengen tussen de produktie en de afzetmogelijkheden van zuivelproduk-

ten, rekening houdend met het gewicht van de openbare belangen die hier op het spel staan; dat uit de thans beschikbare gegevens en ramingen blijkt dat het gestelde doel waarschijnlijk niet aan het eind van de vastgestelde periode kan worden bereikt; dat derhalve de heffing voor het melkprijsjaar 1984/1985 moet worden vastgesteld op 3 % van de richtprijs voor melk,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Aan artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1079/77 wordt het volgende lid toegevoegd:

„6. Voor het melkprijsjaar 1984/1985 wordt de heffing vastgesteld op 3 % van de richtprijs voor melk.”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 1984.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. ROCARD

<sup>(1)</sup> PB nr. C 62 van 5. 3. 1984, blz. 65.

<sup>(2)</sup> Advies uitgebracht op 15 maart 1984 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(3)</sup> Advies uitgebracht op 29 februari 1984 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(4)</sup> PB nr. L 131 van 26. 5. 1977, blz. 6.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 132 van 21. 5. 1983, blz. 6.

## VERORDENING (EEG) Nr. 862/84 VAN DE RAAD

van 31 maart 1984

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1269/79 ten aanzien van de voorwaarden voor de afzet tegen verlaagde prijs in het melkprijsjaar 1984/1985 van boter bestemd voor rechtstreekse consumptie

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 856/84 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(3)</sup>,

Gezien het advies van het Europese Parlement <sup>(4)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(5)</sup>,

Overwegende dat de regeling ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 1269/79 van de Raad van 25 juni 1979 inzake de afzet tegen verlaagde prijs van boter bestemd voor rechtstreekse consumptie <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1208/83 <sup>(7)</sup>, slechts tot het einde van het melkprijsjaar 1983/1984 van toepassing is op de wijze vastgesteld in artikel 6, tweede alinea, van die verordening;

Overwegende dat, gezien de situatie op de botermarkt, de maatregelen die leiden tot een verlaging van de boterprijs voor de particuliere eindverbruikers moeten worden gehandhaafd; dat het dus dienstig is de Lid-Staten toe te staan de in Verordening (EEG) nr. 1269/79 bedoelde formule A ook het gehele melkprijsjaar 1984/

1985 of een gedeelte daarvan toe te passen en de geldigheidsduur van de tot nu toe voor het Verenigd Koninkrijk geldende bijzondere regeling te verlengen; dat in verband met de begrotingsdiscipline van de Gemeenschap, de slechte kosten-batenverhouding van deze steun en de verlaging van de interventieprijs voor boter, het niveau van de communautaire financiering voor het melkprijsjaar 1984/1985 moet worden verlaagd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 6, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1269/79 wordt als volgt gewijzigd:

1. de woorden „In het melkprijsjaar 1983/1984” worden vervangen door de woorden „In het melkprijsjaar 1984/1985”;
2. sub a) en b) wordt in plaats van „51 Ecu” gelezen „12,75 Ecu”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 1984.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. ROCARD

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 18.

<sup>(2)</sup> Zie blz. 10 van dit Publikatieblad.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 62 van 5. 3. 1984, blz. 64.

<sup>(4)</sup> Advies uitgebracht op 15 maart 1984 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(5)</sup> Advies uitgebracht op 29 februari 1984 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(6)</sup> PB nr. L 161 van 29. 6. 1979, blz. 8.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 132 van 21. 5. 1983, blz. 5.



## VERORDENING (EEG) Nr. 863/84 VAN DE RAAD

van 31 maart 1984

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1723/81 ten aanzien van de mogelijkheid om steun te verlenen voor het gebruik van boter voor de vervaardiging van bepaalde voedingsmiddelen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 856/84<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1723/81 van de Raad van 24 juni 1981 houdende algemene voorschriften betreffende maatregelen om het boterverbruik van bepaalde groepen consumenten en industrieën te handhaven<sup>(3)</sup> is voorzien in de mogelijkheid om steun te verlenen voor het gebruik van boter voor de vervaardiging van banketbakkerswerk en consumptie-ijs;

Overwegende dat het dienstig is, ten einde de vorming van aanzienlijke overschotten aan zuivelprodukten tegen te gaan, om de in Verordening (EEG) nr. 1723/81 bedoelde steun ook toe te kennen voor boter die bij de vervaardiging van andere voedingsmiddelen wordt gebruikt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 1723/81 wordt als volgt gewijzigd:

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 1984.

1. artikel 1 wordt als volgt gelezen:

*„Artikel 1*

1. Er kan worden besloten steun te verlenen om het mogelijk te maken dat boter tegen verlaagde prijs wordt aangekocht door:

- a) instellingen en gemeenschappen zonder winst-oogmerk;
- b) legers en daarmee gelijkgestelde eenheden van de Lid-Staten;
- c) fabrikanten van banketbakkerswerk en consumptie-ijs;
- d) fabrikanten van andere nader te bepalen voedingsmiddelen.

2. De term „boter” in de zin van deze verordening omvat eveneens boterconcentraat.”;

2. artikel 3 wordt als volgt gelezen:

*„Artikel 3*

De bepalingen ter uitvoering van deze verordening hebben met name betrekking op het bedrag van de steun, op controlemaatregelen om te garanderen dat de boter voor haar bijzondere bestemming wordt gebruikt en, in voorkomend geval, op de verkoopprijs, de kenmerken en de verpakking van de boter, evenals op de bepaling van de in artikel 1, lid 1, sub d), bedoelde produkten.”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Raad

De Voorzitter

M. ROCARD

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> Zie blz. 10 van dit Publikatieblad.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 172 van 30. 6. 1981, blz. 14.

## VERORDENING (EEG) Nr. 864/84 VAN DE RAAD

van 31 maart 1984

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3667/83 inzake de voortzetting van de invoer, onder bijzondere voorwaarden, van boter uit Nieuw-Zeeland in het Verenigd Koninkrijk

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op de Toetredingsakte van 1972, inzonderheid op artikel 5, lid 2, van het daaraan gehechte Protocol nr. 18,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3667/83 <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 551/84 <sup>(2)</sup>, het Verenigd Koninkrijk een tijdelijke machtiging is verleend onder bijzondere voorwaarden in januari, februari en maart 1984 boter uit Nieuw-Zeeland in te voeren;

Overwegende dat de Raad niet bij machte is geweest tijdig overeenstemming te bereiken over een nieuwe invoerregeling voor een langere periode; dat, ten einde onderbreking van de invoer te voorkomen, een verdere tijdelijke machtiging dient te worden verleend voor de maanden april en mei 1984.

Overwegende dat aangezien de interventieprijs voor boter met ingang van 2 april 1984 is vastgesteld op 319,70 Ecu/100 kg, de speciale heffing overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 3667/83 dient te worden aangepast aan de hand van de wijziging van de interventieprijs,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 1984.

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 3667/83 wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 2, lid 1: in de eerste alinea wordt de datum 31 maart 1984 vervangen door 31 mei 1984 en in de tweede alinea wordt de hoeveelheid van 20 750 ton vervangen door 34 583 ton;
2. artikel 2, lid 3, wordt als volgt gelezen:  
„3. Vóór 1 juni 1984 beziet de Raad, op voorstel van de Commissie, de werking van deze regeling opnieuw ten einde tot een beslissing te komen over een regeling voor de invoer van boter uit Nieuw-Zeeland na 31 mei 1984.”.

*Artikel 2*

De speciale heffing van 87,28 Ecu/100 kg bepaald bij artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3667/83 wordt vervangen door 77,98 Ecu/100 kg.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 1 april 1984.

Artikel 2 is echter van toepassing vanaf 2 april 1984

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. ROCARD

(1) PB nr. L 366 van 28. 12. 1983, blz. 16.

(2) PB nr. L 61 van 2. 3. 1984, blz. 10.

**VERORDENING (EEG) Nr. 865/84 VAN DE RAAD**

van 31 maart 1984

**houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van steun voor gecondenseerde ondermelk bestemd voor voederdoeleinden**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 856/84 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat volgens artikel 12, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 andere maatregelen dan die bedoeld in de artikelen 6 tot en met 11 van die verordening kunnen worden getroffen om de afzet van melk te vergemakkelijken wanneer overschotten ontstaan of dreigen te ontstaan;

Overwegende dat de huidige situatie op de markt voor zuivelprodukten wordt gekenmerkt door een aanzienlijke toeneming van de melkleveranties, waardoor de zuiveloverschotten sterk oplopen; dat, rekening houdend met deze situatie, de mogelijkheid dient te worden geopend om steun te verlenen voor gecondenseerde ondermelk bestemd voor vervoeding aan andere dieren dan kalveren;

Overwegende dat het ter bereiking van het met deze steun beoogde doel, namelijk het gebruik voor voederdoeleinden van een zo groot mogelijke hoeveelheid gecondenseerde ondermelk, dienstig is aan betaling van de steun de voorwaarde te verbinden dat de prijs waartegen de onderneming die zorg draagt voor de denaturering de gecondenseerde ondermelk verkoopt, niet hoger is dan een maximumprijs;

Overwegende dat het beoogde doel alleen al passende maatregelen noodzakelijk maakt om te voorkomen dat het betrokken produkt aan zien specifieke bestemming wordt onttrokken;

Overwegende dat het met het oog op de controle aanbeveling verdient de steun uit te keren aan de onderneming die zorg draagt voor de denaturering van het produkt en dat de uitbetaling van de steun afhankelijk dient te worden gesteld van het bewijs dat het produkt is gedenatureerd;

Overwegende dat om technisch-administratieve redenen dient te worden bepaald dat elke Lid-Staat een interventiebureau aanwijst dat bevoegd is voor de uitvoering van de steunregeling,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Besloten kan worden steun te verlenen om het mogelijk te maken gecondenseerde ondermelk te vervoederen aan andere dieren dan kalveren.

*Artikel 2*

1. De steun wordt verleend aan de onderneming die zorg draagt voor de denaturering van het produkt, dat tegen een overeenkomstig artikel 4 vastgestelde maximumprijs wordt verkocht aan bedrijven waar het wordt vervoerd aan de in artikel 1 bedoelde dieren.
2. Het produkt waarvoor steun wordt verleend, mag slechts worden gebruikt voor vervoeding aan de in artikel 1 bedoelde dieren.
3. Bij uitvoer van het gedenatureerde produkt wordt een bedrag geheven dat gelijk is aan de steun.

*Artikel 3*

1. De steun voor gecondenseerde ondermelk wordt vastgesteld met inachtneming van de steun voor ondermelk die wordt vervoerd aan andere dieren dan kalveren.
2. Het steunbedrag wordt elk jaar onmiddellijk na de vaststelling van de voor het nieuwe melkprijsjaar geldende interventieprijzen vastgesteld voor het volgende melkprijsjaar, binnen een marge die door de Raad op voorstel van de Commissie wordt vastgesteld volgens de stemprocedure van artikel 43 van het Verdrag.

Het steunbedrag wordt in de loop van een melkprijsjaar slechts gewijzigd indien een aanzienlijke verandering van de steun voor ondermelk die wordt vervoerd aan andere dieren dan kalveren als bedoeld in lid 1 zulks noodzakelijk maakt.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> Zie blz. 10 van dit Publikatieblad.

*Artikel 4*

De in artikel 2, lid 1, bedoelde maximumprijs wordt vastgesteld met inachtneming van:

- a) de waarde van het in artikel 1 genoemde produkt;
- b) de voor dit produkt toegekende steun;
- c) de prijzen van vergelijkbare voedermiddelen.

*Artikel 5*

1. Het steunbedrag wordt uitbetaald door het interventiebureau van de Lid-Staat op wiens grondgebied de onderneming ligt die het produkt heeft gedenatureerd.

2. Het steunbedrag wordt slechts uitbetaald indien het bewijs wordt geleverd dat het produkt is gedenatureerd en is verkocht aan bedrijven die dit produkt gebruiken voor vervoeding aan de in artikel 1 bedoelde dieren.

*Artikel 6*

De uitvoeringsbepalingen van deze verordening hebben met name betrekking op de kenmerken van het produkt,

het steunbedrag, de maximumverkoopprijs, de maatregelen voor controle op de specifieke bestemming van het produkt en, in voorkomend geval, aanvullende voorwaarden voor de betaling van de steun.

*Artikel 7*

1. Elke Lid-Staat wijst een interventiebureau aan dat bevoegd is voor de uitvoering van de in deze verordening vervatte maatregelen.

2. De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen voor de toepassing van deze verordening. Daartoe kunnen zij met name bepalen dat elke onderneming die het in artikel 1 genoemde produkt gebruikt of verhandelt, kan worden gecontroleerd.

*Artikel 8*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 1984.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. ROCARD

## VERORDENING (EEG) Nr. 866/84 VAN DE RAAD

van 31 maart 1984

**tot vaststelling van bijzondere maatregelen op grond waarvan zuivelprodukten noch voor de regeling van het actieve veredelingsverkeer, noch voor bepaalde gebruikelijke behandelingen in aanmerking komen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 856/84 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 2, en artikel 18, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(3)</sup>,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 de toepassing van de regeling van het actieve veredelingsverkeer, voor zover nodig voor de goede werking van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten, in bijzondere gevallen geheel of gedeeltelijk kan worden uitgesloten voor de in artikel 1 van die verordening bedoelde produkten die bestemd zijn voor de vervaardiging van in laatstgenoemd artikel bedoelde produkten of van in de bijlage van die verordening bedoelde goederen; dat in Richtlijn 69/73/EEG <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van 1979, wordt voorzien in de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen met betrekking tot het stelsel van het actieve veredelingsverkeer;

Overwegende dat het gebruik van uit derde landen afkomstige zuivelprodukten in het kader van de regeling van het actieve veredelingsverkeer de normale afzet van produkten van oorsprong uit de Gemeenschap en de goede werking van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten in gevaar dreigt te brengen; dat het derhalve dienstig is de toepassing van de regeling van het actieve veredelingsverkeer voor deze produkten te verbieden;

Overwegende dat om bovengenoemde redenen bovendien ook moet worden voorzien in de mogelijkheid om bepaalde gebruikelijke behandelingen in de zin van Richtlijn 71/235/EEG van de Raad van 21 juni 1971 inzake de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen met betrekking tot de „gebruikelijke behandelingen” die in douane-entrepots en in vrije zones mogen worden verricht <sup>(5)</sup>, van uit derde landen

afkomstige zuivelprodukten waarvoor bij invoer in de Gemeenschap geen heffing is toegepast, in het douanegebied van de Gemeenschap te verbieden;

Overwegende dat in dit stadium de looptijd van deze maatregelen dient te worden beperkt tot een tijdvak van twee jaar.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De regeling van het actieve veredelingsverkeer mag niet worden toegepast voor de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde produkten, voor zover zij bestemd zijn voor de vervaardiging van andere in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde produkten of van goederen die zijn vermeld in de bijlage bij genoemde verordening.

2. Ten aanzien van de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde produkten die onder het stelsel van douane-entrepots of vrije zones zijn gebracht, mag volgens de procedure van artikel 30 van genoemde verordening worden bepaald dat bepaalde van de in artikel 1 van Richtlijn 71/235/EEG bedoelde gebruikelijke behandelingen niet mogen worden verricht.

*Artikel 2*

Artikel 1, lid 1, geldt niet voor invoer in het kader van de regeling van het actieve veredelingsverkeer voor zover de invoer heeft plaatsgevonden binnen een termijn van 60 dagen, te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van deze verordening, en uit hoofde van de op die datum geldende vergunningen.

De Lid-Staten verstrekken de Commissie een overzicht van de afgegeven vergunningen die op die datum gelden.

*Artikel 3*

Deze verordening is van toepassing gedurende een tijdvak van twee jaar. Voor het einde van het melkprijsjaar 1984/1985 legt de Commissie de Raad een verslag voor over de situatie van de markt van de Gemeenschap in de sector melk en zuivelprodukten, in voorkomend geval vergezeld van passende voorstellen.

*Artikel 4*

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> Zie blz. 10 van dit Publikatieblad.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 62 van 5. 3. 1984, blz. 65.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 58 van 8. 3. 1969, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 143 van 29. 6. 1971, blz. 28.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 1984.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. ROCARD

---

## VERORDENING (EEG) Nr. 867/84 VAN DE RAAD

van 31 maart 1984

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 986/68 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van steun voor ondermelk en magere-melkpoeder bestemd voor voederdoeleinden

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

*Artikel 1*

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 856/84 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 10, lid 2,

Artikel 2 bis, lid 3, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 986/68 wordt als volgt gelezen:

„3. De steun voor magere-melkpoeder bedraagt minimaal 54 en maximaal 85 Ecu per 100 kg.”.

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 2 bis, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 986/68 <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1187/82 <sup>(4)</sup>, een marge is bepaald waarbinnen de steun voor magere-melkpoeder kan worden vastgesteld; dat, gezien de in lid 1 van genoemd artikel vastgestelde criteria, de grenzen van deze marge moeten worden aangepast,

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 1984.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. ROCARD

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> Zie blz. 10 van dit Publikatieblad.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 4.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 6.

## VERORDENING (EEG) Nr. 868/84 VAN DE RAAD

van 31 maart 1984

tot vaststelling van de oriëntatieprijs en de interventieprijs voor geslachte volwassen runderen voor het verkoopseizoen 1984/1985

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van 1979, inzonderheid op artikel 3, lid 3, en artikel 6, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Europese Parlement <sup>(3)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(4)</sup>,

Overwegende dat bij de vaststelling van de oriëntatieprijs voor volwassen runderen rekening moet worden gehouden met de doeleinden van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en met de bijdrage die de Gemeenschap wil leveren voor een harmonische ontwikkeling van de wereldhandel; dat het gemeenschappelijk landbouwbeleid met name ten doel heeft de landbouwbevolking een redelijke levensstandaard te verzekeren, de voorziening veilig te stellen en redelijke prijzen bij de levering aan verbruikers te garanderen;

Overwegende dat de oriëntatieprijs moet worden vastgesteld volgens de criteria van artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 805/68;

Overwegende dat, gezien de huidige marktsituatie voor rundvlees, de interventieprijs voor volwassen runderen in het verkoopseizoen 1984/1985 ten opzichte van de oriëntatieprijs op hetzelfde niveau als voor het voorgaande verkoopseizoen moet worden vastgesteld;

Overwegende dat bij de Verordeningen (EEG) nr. 1358/80 <sup>(5)</sup> en (EEG) nr. 1208/81 <sup>(6)</sup> een communau-

tair indelingsschema voor geslachte volwassen runderen is voorzien respectievelijk ingesteld met het oog op de constatering van de marktprijzen en de toepassing van de interventie maatregelen; dat bij Verordening (EEG) nr. 869/84 <sup>(7)</sup> besloten is om dit communautaire schema gedurende een proefperiode van drie jaar toe te passen op de interventie maatregelen; dat de geleidelijke toepassing van het schema pas aan het begin van het verkoopseizoen 1987/1988 zal leiden tot de vaststelling van één enkele prijs voor elke kwaliteit of groep van kwaliteiten vlees die voor interventie in aanmerking komt; dat derhalve tijdens de overgangperiode dient te worden bepaald dat de aankopen voor vlees van kwaliteiten die voor interventie in aanmerking komen dienen te worden verricht en opgeschort op basis van de constatering op de markt van elke Lid-Staat van de prijzen van deze kwaliteiten op basis van voornoemd communautair schema;

Overwegende dat, gezien de doelstellingen van de interventieregeling en de financiële lasten voor de Gemeenschap, de mogelijkheid moet worden geboden om de interventieaankopen in bepaalde Lid-Staten te beperken tot een kwaliteit of een groep van kwaliteiten vlees, afhankelijk van de productie- en marktkenmerken in die Lid-Staten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen 1984/1985 wordt de oriëntatieprijs voor volwassen runderen vastgesteld op 205,02 Ecu per 100 kg levend gewicht.

*Artikel 2*

Voor het verkoopseizoen 1984/1985 en in afwijking van artikel 6, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 805/68:

- a) wordt de in voornoemde alinea bedoelde interventieprijs vastgesteld op 184,52 Ecu per 100 kg levend gewicht;
- b) wordt het in artikel 6, lid 3, eerste zin, van genoemde verordening bedoelde prijspeil vastgesteld op 184,52 Ecu per 100 kg levend gewicht.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24

<sup>(2)</sup> PB nr. C 62 van 5. 3. 1984, blz. 66.

<sup>(3)</sup> Advies uitgebracht op 15 maart 1984 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(4)</sup> Advies uitgebracht op 29 maart 1984 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(5)</sup> PB nr. L 140 van 20. 5. 1980, blz. 4.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 123 van 7. 5. 1981, blz. 3.

<sup>(7)</sup> Zie blz. 32 van dit Publikatieblad.



*Artikel 3*

Voor het verkoopseizoen 1984/1985 gelden de onderstaande bepalingen:

1. in afwijking van artikel 6, leden 1 en 3, van Verordening (EEG) nr. 805/68 wordt tot de aankoop door de interventiebureaus van een of meer nader te bepalen kwaliteiten of groepen kwaliteiten vers of gekoeld vlees van de posten 02.01 A II a) 1, 02.01 A II a) 2 en 02.01 A II a) 3 van het gemeenschappelijk douanetarief besloten wanneer de gemiddelde prijs van deze kwaliteiten of groepen kwaliteiten, geconstateerd op de markt van een Lid-Staat of van een gebied van een Lid-Staat op basis van het bij Verordening (EEG) nr. 1208/81 ingestelde communautaire indelingsschema van geslachte volwassen runderen, gedurende twee opeenvolgende weken gelijk is aan of lager is dan de aankoopinterventieprijs die aan het begin van het verkoopseizoen voor deze kwaliteiten of groepen kwaliteiten is vastgesteld;
2. de sub 1 bedoelde aankopen kunnen worden opgeschort wanneer de gemiddelde prijs voor bepaalde kwaliteiten of groepen kwaliteiten vlees, geconstateerd op de markt van een Lid-Staat of van een gebied van een Lid-Staat op basis van het sub 1 bedoelde schema, gedurende drie opeenvolgende weken hoger is dan de aankoopinterventieprijs die

aan het begin van het verkoopseizoen voor deze kwaliteiten of groepen kwaliteiten is vastgesteld;

3. de Commissie kan volgens de sub 4 bedoelde procedure de lijst van kwaliteiten of groepen kwaliteiten vlees die voor interventie in aanmerking komen, in een of meer Lid-Staten beperken;
4. volgens de procedure van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 805/68:
  - a) stelt de Commissie de interventieaankooprijzen vast;
  - b) beslist de Commissie tot interventieaankopen en tot opschorting daarvan;
  - c) stelt de Commissie de toepassingsbepalingen van dit artikel vast.

*Artikel 4*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van het begin van het verkoopseizoen 1984/1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 1984.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. ROCARD

## VERORDENING (EEG) Nr. 869/84 VAN DE RAAD

van 31 maart 1984

betreffende de toepassing van het communautaire indelingsschema voor geslachte volwassen runderen bij de interventie maatregelen in de sector rundvlees en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1202/82

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

gehandhaafd tot het einde van het verkoopseizoen 1986/1987,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees <sup>(1)</sup> laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van 1979,

*Artikel 1*

Vanaf 9 april 1984 worden, bij wijze van proef voor een periode van drie jaar, de in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde interventie maatregelen genomen op basis van het bij Verordening (EEG) nr. 1208/81 vastgestelde communautaire indelingsschema voor geslachte volwassen runderen.

Gezien het voorstel van de Commissie,

*Artikel 2*

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1208/81 <sup>(2)</sup> een communautair indelingsschema voor geslachte volwassen runderen is vastgesteld; dat in artikel 6 van die verordening is bepaald dat dit indelingsschema geleidelijk zal worden toegepast in het kader van de marktordering voor rundvlees; dat dit indelingsschema in een eerste fase bij Verordening (EEG) nr. 1202/82 <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1214/83 <sup>(4)</sup>, is gebruikt bij het noteren van de marktprijzen; dat nu aan alle voorwaarden is voldaan om dit indelingsschema bij wijze van proef voor een periode van drie jaar in te voeren in het kader van de interventie maatregelen;

De Commissie stelt de bij interventie geldende aankoop-prijzen volgens de procedure van artikel 3 zodanig vast dat, na aanpassing daarvan in drie gelijke fasen, aan het begin van het verkoopseizoen 1986/1987 in de gehele Gemeenschap één enkele aankoop-prijs wordt vastgesteld voor elke kwaliteit vers of gekoeld vlees die voor interventie in aanmerking komt.

*Artikel 3*

De Commissie stelt de uitvoeringsbepalingen van deze verordening vast volgens de procedure van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 805/68.

Overwegende dat het communautaire indelingsschema tijdens een overgangperiode geleidelijk, in drie fasen van gelijke duur, moet worden toegepast op de interventie maatregelen; dat in deze proefperiode de aankoop-prijzen in de verschillende Lid-Statens onderling moeten worden aangepast zodat aan het begin van het verkoopseizoen 1986/1987 voor de gehele Gemeenschap één enkele aankoop-prijs wordt vastgesteld voor elke kwaliteit vlees die voor interventie in aanmerking komt;

*Artikel 4*

De Commissie dient vóór het einde van het verkoopseizoen 1984/1985 bij de Raad een verslag in over de toepassing van de interventie maatregelen op basis van het communautaire indelingsschema voor geslachte volwassen runderen.

Overwegende dat de toepassing van de dubbele prijsconstatering, zoals momenteel wordt voorgeschreven door Verordening (EEG) nr. 1202/82, moet worden

*Artikel 5*

In artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1202/82 wordt „verkoopseizoen 1983/1984” vervangen door „verkoopseizoen 1986/1987”.

*Artikel 6*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 123 van 7. 5. 1981, blz. 3.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 35.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 132 van 21. 5. 1983, blz. 14.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 1984.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. ROCARD

---

## VERORDENING (EEG) Nr. 870/84 VAN DE RAAD

van 31 maart 1984

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1199/82 betreffende de toekenning van een aanvullende premie voor het aanhouden van het zoogkoeienbestand in Ierland en in Noord-Ierland

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Europese Parlement <sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(3)</sup>,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1199/82 <sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1216/83 <sup>(5)</sup>, is bepaald dat een aanvullende premie mag worden toegekend voor het aanhouden van het zoogkoeienbestand in Ierland en Noord-Ierland voor zover de betrokken Lid-Staten de in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1357/80 van de Raad van 5 juni 1980 tot instelling van een premieregeling voor het aanhouden van het zoogkoeienbestand <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1198/82 <sup>(7)</sup>, bedoelde aanvullende premie niet zelf toekennen;

Overwegende dat de situatie van de landbouwers in dit gebied van de Gemeenschap tijdens het verkoopseizoen 1983/1984 niet aanmerkelijk is verbeterd, zodat het nodig is voor het verkoopseizoen 1984/1985 een identieke maatregel te nemen;

Overwegende dat artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1199/82 dienovereenkomstig dient te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In artikel 1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1199/82 worden de woorden „verkoopseizoen 1983/1984” vervangen door de woorden „verkoopseizoen 1984/1985”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 2 april 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 1984.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. ROCARD

<sup>(1)</sup> PB nr. C 62 van 5. 3. 1984, blz. 67.

<sup>(2)</sup> Advies uitgebracht op 15 maart 1984 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(3)</sup> Advies uitgebracht op 29 maart 1984 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(4)</sup> PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 30.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 132 van 21. 5. 1983, blz. 16.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 140 van 5. 6. 1980, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 28.

## VERORDENING (EEG) Nr. 871/84 VAN DE RAAD

van 31 maart 1984

houdende vierde wijziging van Verordening (EEG) nr. 1837/80 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitenvlees, en houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Europese Parlement <sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(3)</sup>,

Overwegende dat in artikel 34 van Verordening (EEG) nr. 1837/80 <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1195/82 <sup>(5)</sup>, is bepaald dat de Commissie vóór 1 oktober 1983 bij de Raad een verslag indient over de werking van de gemeenschappelijke marktordening in de sector schape- en geitenvlees; dat uit het door de Commissie ingediende verslag blijkt dat de regeling voor de betrokken sector dient te worden gewijzigd;

Overwegende dat de in artikel 3, lid 4, sub b), van Verordening (EEG) nr. 1837/80 bedoelde periode van vier jaar die bij de invoering van de gemeenschappelijke marktordening is ingegaan en waarin de produktie- en afzetstructuur in de verschillende Lid-Statens geleidelijk moet worden aangepast, aan het einde van het verkoopseizoen 1983/1984 afloopt; dat het niet verantwoord is een uniforme referentieprijs vast te stellen op een peil dat verschilt van dat van de basisprijs; dat die prijs voortaan met de basisprijs dient samen te vallen;

Overwegende dat door een gedeeltelijke hergroepering van de regio's als bedoeld in artikel 3, lid 1, van die verordening, de regio's die tot op grote hoogte dezelfde produktie- en verbruiksstructuur voor lamsvlees hebben, kunnen worden samengevoegd;

Overwegende dat de mogelijkheid dient te worden geschapen voor de Lid-Statens een voorschot uit te betalen voor de producenten van de probleemgebieden in de zin van Richtlijn 75/268/EEG <sup>(6)</sup>; dat ten dien einde dient te worden voorzien in een raming van het inkomensverlies bij het begin van het verkoopseizoen;

Overwegende dat het, afgezien van het feit dat om bovengenoemde redenen met ingang van het in 1984 beginnende verkoopseizoen geen referentieprijs meer wordt vastgesteld, wenselijk is gebleken de wijze van berekening van de premie voor de schapevleesproducenten te vereenvoudigen; dat het inkomensverlies voor de producenten van een bepaalde regio moet worden berekend aan de hand van het eventuele verschil tussen de communautaire basisprijs en het rekenkundig gemiddelde van de in de betrokken regio geconstateerde marktprijzen; dat op dit inkomensverlies een coëfficiënt moet worden toegepast die voor de betrokken regio de normale gemiddelde jaarlijkse produktie van lamsvlees aangeeft;

Overwegende dat het, uit een oogpunt van efficiënt beheer en adequate marktondersteuning, dienstig is om voor de regionale differentiëring van de inwerkingtreding van de maatregelen inzake particuliere opslag regels vast te stellen die analoog zijn aan die welke bestaan voor de interventieaankopen; dat bovendien moet worden voorzien in de mogelijkheid om het toegekende steunbedrag naar regio te differentiëren;

Overwegende dat in verband met de sterke groei van het intracommunautaire handelsverkeer van bepaalde bereidingen van schapevlees, moet worden bepaald dat op die bereidingen het aan de variabele premie gelijkwaardige bedrag, als bedoeld in artikel 9, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1837/80, moet worden geheven, wanneer zij de betrokken regio verlaten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 1837/80 wordt als volgt gewijzigd:

1. in artikel 1, wordt de tekst sub c) vervangen door de onderstaande tekst:

„c) 16.02 B III b) 2 aa) 1†:

Andere bereidingen en conserven, van niet-gekookt of niet-gebakken vlees of van niet-ge-

<sup>(1)</sup> PB nr. C 62 van 5. 3. 1984, blz. 68.

<sup>(2)</sup> Advies uitgebracht op 15 maart 1984 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(3)</sup> Advies uitgebracht op 29 maart 1984 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(4)</sup> PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 22.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 128 van 19. 5. 1975, blz. 8.

kookte of niet-gebakken slachtafvallen van schapen of van geiten, met uitzondering van die welke vlees of slachtafvallen van varkens (huisdieren) of runderen bevatten; mengsels van gekookt of gebakken vlees of gekookte of gebakken slachtafvallen met niet-gekookt en niet-gebakken vlees of niet-gekookte of niet-gebakken slachtafvallen;

d) 16.02 B III b) 2 aa) 22:

Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen van schapen of van geiten, met uitzondering van die welke vlees of slachtafvallen van varkens (huisdieren) of runderen bevatten; overige.”;

2. artikel 3 wordt als volgt gelezen:

„Artikel 3

1. Jaarlijks wordt volgens de procedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag, voor het volgende verkoopseizoen een basisprijs vastgesteld voor geslachte schapen, vers of gekoeld.

2. Bij de vaststelling van de basisprijs wordt met name rekening gehouden met:

- a) de marktsituatie in de sector schapevlees in het lopende jaar;
- b) de vooruitzichten inzake de ontwikkeling van produktie en verbruik van schapevlees;
- c) de produktiekosten voor schapevlees;
- d) de marktsituatie in de andere sectoren van dierlijke produkten, met name in de sector rundvlees;
- e) de opgedane ervaring.

3. De Raad stelt op voorstel van de Commissie en met gekwalificeerde meerderheid van stemmen naar seizoen gedifferentieerde basisprijzen vast om rekening te houden met de normale seizoenschommelingen op de communautaire markt voor schapevlees.

4. Tenzij de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen en op voorstel van de Commissie anders besluit, vangt het verkoopseizoen aan op de eerste maandag van april en eindigt het op de dag die voorafgaat aan deze dag van het daaropvolgende jaar.

5. Voor de toepassing van deze verordening wordt de volgende indeling in regio's aangehouden:

- regio 1: Italië en Griekenland,
- regio 2: Frankrijk,
- regio 3: België, Denemarken, Bondsrepubliek Duitsland, Luxemburg, Nederland,
- regio 4: Ierland,
- regio 5: Groot-Brittannië,
- regio 6: Noord-Ierland.”;

3. artikel 4 wordt als volgt gelezen:

„Artikel 4

1. Voor geslachte schapen, vers of gekoeld, wordt op de representatieve markten van de Gemeenschap een prijs geconstateerd op basis van de prijzen die op de representatieve markt of markten van iedere regio of, voor de regio's 1 en 3 van iedere betrokken Lid-Staat, voor de verschillende categorieën geslachte schapen, vers of gekoeld, zijn geconstateerd met inachtneming van de belangrijkheid van elk van deze categorieën en van de relatieve omvang van de schapestapel van elke regio of, voor de regio's 1 en 3, van iedere betrokken Lid-Staat.

2. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel en met name de definitie van „geslacht gewicht” worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 26.”;

4. artikel 5 wordt als volgt gelezen:

„Artikel 5

1. Voor zover nodig om het eventuele inkomensverlies van de schapevleesproducenten in een of meer regio's in de loop van een verkoopseizoen te compenseren, wordt na afloop van het betrokken verkoopseizoen onverwijld een premie vastgesteld.

2. Het in lid 1 bedoelde inkomensverlies is, per 100 kg geslacht gewicht, gelijk aan het eventuele verschil tussen de in artikel 3, lid 1, bedoelde basisprijs en het rekenkundig gemiddelde van de voor elke regio overeenkomstig artikel 4 geconstateerde marktprijzen.

3. Het bedrag van de premie per ooi en per regio wordt berekend door op het in lid 2 bedoelde inkomensverlies een coëfficiënt toe te passen die voor elke regio de normale gemiddelde jaarlijkse produktie van lamsvlees per ooi aangeeft, uitgedrukt in 100 kg geslacht gewicht.

4. Indien evenwel voor een of meer gebieden in de zin van artikel 3, lid 5, een te verwachten inkomensverlies wordt geraamd tijdens het verkoopseizoen rekening houdend met de te verwachten ontwikkeling van de marktprijzen bedoeld in artikel 4 en van de variabele premie bedoeld in artikel 9 kunnen de betrokken Lid-Staat of de betrokken Lid-Staten volgens de procedure van artikel 26 in het desbetreffende gebied of de desbetreffende gebieden overgaan tot het uitbetalen van een voorschot aan de producenten van schapevlees die zich bevinden in de probleemgebieden die zijn afgebakend overeenkomstig artikel 3, leden 3, 4 en 5, van Richtlijn 75/268/EEG.

Overeenkomstig de leden 1, 2 en 3 wordt, na het einde van het betrokken verkoopseizoen, het bedrag van de definitieve premie vastgesteld en wordt, in voorkomend geval, overgegaan tot de betaling van een saldo in de in de eerste alinea bedoelde agrarische probleemgebieden.

5. Wanneer een premie wordt toegekend voor gebied 2 kan evenwel op verzoek van belanghebbenden een bedrag worden toegekend dat gelijk is aan de premie per schaap in gebied 2 ten aanzien van gebied 1 wanneer de begunstigden ten overstaan van de bevoegde autoriteit hebben aangetoond dat de lammeren afkomstig van de schapen die zij houden niet zijn geslacht voor de leeftijd van 2 maanden.

6. Voor regio 5 wordt bij toepassing van de in artikel 9 bedoelde variabele premie het inkomensverlies verminderd met het gewogen gemiddelde van de werkelijk toegekende variabele premies.

Dit gemiddelde, per 100 kg geslacht gewicht, wordt berekend door het totale bedrag van de uitgekeerde premies te delen door de produktie van de gecertificeerde dieren waarvoor de variabele premie kan worden betaald bij de slacht dan wel wanneer zij voor het eerst op de markt worden gebracht.

7. Voor de berekening van het in lid 2 bedoelde rekenkundig gemiddelde van de marktprijzen wordt, wanneer in een regio interventie maatregelen als bedoeld in artikel 6, lid 1, sub b), worden toegepast, en voor de periode gedurende welke de aankopen werkelijk plaatsvinden, de marktprijs vervangen door de naar seizoen gedifferentieerde interventieprijs.

8. De aan de producent uitgekeerde premie wordt berekend op basis van het aantal ooien die gedurende een minimumperiode, waarvan de duur wordt bepaald overeenkomstig de procedure van artikel 26, op het bedrijf zijn gehouden.

9. Op voorstel van de Commissie stelt de Raad, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen, de algemene voorschriften betreffende de in dit artikel opgenomen regeling vast, en bepaalt hij met name welke producenten voor de premie in aanmerking komen en voor welke ooien de premie geldt. Volgens dezelfde procedure kan de Raad bepalen dat de premie uitsluitend wordt toegekend aan producenten met een minimumaantal ooien.

10. De Commissie stelt volgens de procedure van artikel 26 vast:

- eventueel, de premie per ooi en per regio,
- de bepalingen ter uitvoering van dit artikel, met name die betreffende het indienen van de premieaanvragen, de controles en de uitkering van de premie.

11. De uitgaven in het kader van de in dit artikel opgenomen regeling worden beschouwd als onderdeel van de interventie-uitgaven ter regulering van de landbouwmarkten.”;

5. artikel 7, lid 1 en lid 2, eerste alinea, wordt als volgt gelezen:

„1. Wanneer de overeenkomstig artikel 4 geconstateerde prijs lager ligt dan 90 % van de in artikel 3, lid 3, bedoelde, naar seizoen gedifferentieerde basisprijs en waarschijnlijk onder dat niveau zal blijven, kan voor de gehele Gemeenschap tot toepassing van de in artikel 6, lid 1, sub a), bedoelde interventie maatregelen worden besloten.

Tot de in de eerste alinea bedoelde maatregelen kan worden besloten voor een of meer regio's van de Gemeenschap wanneer de op de representatieve markt of markten van een of meer regio's geconstateerde prijs lager ligt dan 90 % van de in artikel 3, lid 3, bedoelde, naar seizoen gedifferentieerde basisprijs en in de betrokken regio of regio's waarschijnlijk onder dat niveau zal blijven; deze maatregelen kunnen naar regio worden gedifferentieerd.

2. Wanneer in de periode van 15 juli tot en met 15 december van ieder jaar, de overeenkomstig artikel 4 geconstateerde prijs gelijk is aan of lager is dan een naar seizoen gedifferentieerde interventieprijs die overeenkomt met 85 % van de naar seizoen gedifferentieerde basisprijs en terzelfder tijd de op de representatieve markten van een bepaalde regio geconstateerde prijs gelijk is aan of lager dan de naar seizoen gedifferentieerde interventieprijs of, naar gelang van het geval, de naar seizoen gedifferentieerde afgeleide interventieprijs, worden op verzoek van een of meer Lid-Staten de in artikel 6, lid 1, sub b), bedoelde interventie maatregelen voor de betrokken regio ten uitvoer gelegd. Voor de regio's 1 en 3 kunnen deze interventie maatregelen echter ten uitvoer worden gelegd voor de Lid-Staat of de Lid-Staten die tot deze regio behoren.”;

6. artikel 9 wordt als volgt gelezen:

„Artikel 9

1. Het Verenigd Koninkrijk kan in regio 5 een premie voor het slachten van schapen toekennen, voor zover het in die regio de bepalingen van artikel 6, lid 1, sub b), niet toepast, wanneer de op de representatieve markten van deze regio geconstateerde prijzen lager liggen dan een „richtniveau” dat overeenkomt met 85 % van de in artikel 3, lid 1, bedoelde basisprijs. Het in de eerste alinea bedoelde richtniveau wordt op dezelfde wijze naar seizoen gedifferentieerd als de basisprijs.

2. De in lid 1 bedoelde premie is gelijk aan het verschil tussen het naar seizoen gedifferentieerde richtniveau en de in de betrokken regio geconstateerde marktprijs.

3. In geval van betaling van de in lid 1 bedoelde premie in regio 5 stelt de Commissie maatregelen vast om ervoor te zorgen dat op alle in artikel 1,

sub a) en sub c), bedoelde produkten, wanneer zij de betrokken regio verlaten, een bedrag wordt geheven dat gelijk is aan de werkelijk uitgekeerde premie.

4. De Commissie stelt volgens de procedure van artikel 26 de bepalingen ter uitvoering van dit artikel vast. Deze bepalingen kunnen met name maatregelen omvatten om te voorkomen dat als gevolg van de toepassing van de in lid 1 bedoelde premiereregeling het handelsverkeer in levende dieren, vlees en bereidingen, wordt verstoord.

5. De uitgaven in het kader van de in dit artikel opgenomen regeling worden beschouwd als onderdeel van de interventie-uitgaven ter regulering van de landbouwmarkten.”;

7. artikel 10, lid 1, wordt als volgt gelezen:

„1. Op de in artikel 1, sub b), c) en d), bedoelde produkten wordt het gemeenschappelijk douanetarief toegepast.”.

#### *Artikel 2*

1. Vóór 1 oktober 1988 dient de Commissie bij de Raad een tweede verslag in over de werking van de gemeenschappelijke marktordening, en met name over de interventie- en premiereregeling, ten einde de Raad in staat te stellen deze regelingen opnieuw te onderzoeken

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 1984.

en zo nodig met gekwalificeerde meerderheid van stemmen en op voorstel van de Commissie vóór 1 april 1989 adequate maatregelen te nemen.

2. In het verslag van de Commissie moet rekening worden gehouden met de volgende elementen:

- ontwikkeling van de markt en van het inkomen van de schapevleesproducenten in de Gemeenschap en in de verschillende Lid-Statens;
- ontwikkeling van de invoer uit derde landen;
- weerslag van deze ontwikkeling op de communautaire begroting.

#### *Artikel 3*

De bijlage „gemeenschappelijk douanetarief” bij Verordening (EEG) nr. 950/68 wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.

#### *Artikel 4*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf het begin van het verkoopseizoen dat in 1984 aanvangt.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. ROCARD



## BIJLAGE

Het gemeenschappelijk douanetarief wordt als volgt gewijzigd:

1. post 16.02 B III b) 2 aa) wordt als volgt gelezen:

Nr.	Omschrijving	Invoerrecht	
		autonom % of heffing (H)	conventio- neel %
1	2	3	4
16.02	<b>Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen:</b> B. (ongewijzigd) III. (ongewijzigd) a) (ongewijzigd) b) (ongewijzigd) 1. (ongewijzigd) 2. (ongewijzigd) aa) (ongewijzigd) 11. niet gekookt en niet gebakken; mengsels van gekookt of gebakken vlees of gekookte of gebakken slachtafvallen met niet-gekookt en niet-gebakken vlees of niet-gekookte en niet-gebakken slachtafvallen ..... 22. andere .....	20 20	(a) (a)
(a) Zie bijlage.			

2. in de bijlage wordt onder post 16.02 de volgende tekst ingevoegd:

Nr.	Omschrijving	Conventioneel invoerrecht %
16.02	<b>Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen:</b> B. andere: III. overige: b) andere: 2. overige: aa) van schapen of van geiten: 11. niet gekookt en niet gebakken vlees of niet-gekookte of niet-gebakken slachtafvallen; mengsels van gekookt of gebakken vlees of gekookte of gebakken slachtafvallen met niet-gekookt en niet-gebakken vlees of niet-gekookte en niet-gebakken slachtafvallen: — van schapen ..... — van geiten ..... 22. andere: — van schapen ..... — van geiten .....	20 26 20 26

## VERORDENING (EEG) Nr. 872/84 VAN DE RAAD

van 31 maart 1984

tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van de premie aan de producenten van schapevlees en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2643/80

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitenvlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 871/84<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 5, lid 7,Gezien het voorstel van de Commissie<sup>(3)</sup>,

Overwegende dat in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1837/80 is bepaald dat aan de producenten van schapevlees een premie wordt toegekend om eventueel inkomensverlies te compenseren; dat derhalve moet worden gepreciseerd wie de begunstigden van deze maatregel zijn;

Overwegende dat de voor de premie in aanmerking komende ooien omschreven moeten worden aan de hand van maatstaven die zo dicht mogelijk de criteria benaderen die worden gebruikt in Richtlijn 82/177/EEG van de Raad van 22 maart 1982 betreffende de door de Lid-Statens te verrichten enquêtes inzake de schapen- en geitenstapel<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat het voor een goed administratief beheer dienstig is te bepalen dat de betaling van de premie tot het volgende verkoopseizoen uitgesteld wordt, wanneer het bedrag per dier gering is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In deze verordening wordt verstaan onder:

1. producent van schapevlees:

- a) het individuele bedrijfshoofd, natuurlijk of rechtspersoon, die op het grondgebied van een zelfde Lid-Staat minstens tien ooien houdt, met uitzondering van Griekenland, waar een minimum van vijf ooien geldt;

- b) een samenwerkingsverband van natuurlijke of rechtspersonen voor het gemeenschappelijk gebruik van landbouwproduktiemiddelen waardoor het mogelijk is op het grondgebied van een zelfde Lid-Staat minstens tien ooien gemeenschappelijk te houden;

2. voor de premie in aanmerking komende ooi:

vrouwelijk schaap dat voor de eerste maal gedekt is of minstens eenmaal gelammerd heeft, met uitzondering van uitstootschapen, en dat op de dag van de indiening van de premieaanvraag op het bedrijf aanwezig is.

*Artikel 2*

De in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1837/80 bedoelde premie per ooi wordt slechts uitbetaald wanneer zij hoger is dan een volgens de procedure van artikel 26 van genoemde verordening vast te stellen bedrag; anders wordt het premiebedrag opgeteld bij de premie per ooi die in het volgende verkoopseizoen in de betrokken regio('s) wordt uitbetaald.

*Artikel 3*

Indien na het einde van een verkoopseizoen wordt vastgesteld dat het bedrag van het voorschot betaald krachtens artikel 5, lid 3 bis, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 groter is dan het bedrag van de premie per ooi uit hoofde van dat verkoopseizoen, wordt een bedrag dat overeenkomt met dit verschil afgetrokken van het bedrag van de premie per ooi dat dient te worden betaald aan de producenten van de betrokken agrarische probleemgebieden uit hoofde van het volgende verkoopseizoen.

*Artikel 4*

Verordening (EEG) nr. 2643/80 wordt ingetrokken.

*Artikel 5*Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf het begin van het verkoopseizoen dat in 1984 aanvangt.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.<sup>(2)</sup> Zie blz. 35 van dit Publikatieblad.<sup>(3)</sup> PB nr. C 62 van 5. 3. 1984, blz. 73.<sup>(4)</sup> PB nr. L 81 van 27. 3. 1982, blz. 35.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 1984.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. ROCARD

---

## VERORDENING (EEG) Nr. 873/84 VAN DE RAAD

van 31 maart 1984

tot vaststelling van de basisprijzen en de interventieprijzen in de sector schapevlees voor het verkoopseizoen 1984/1985

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitenvlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 871/84<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 3, lid 1, en artikel 7, lid 6,

Gezien het voorstel van de Commissie<sup>(3)</sup>,

Gezien het advies van het Europese Parlement<sup>(4)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité<sup>(5)</sup>,

Overwegende dat bij de vaststelling van de basisprijs voor geslachte schapen tegelijk rekening moet worden gehouden met de doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en met de bijdrage die de Gemeenschap wenst te leveren tot een harmonische ontwikkeling van de wereldhandel; dat het gemeenschappelijk landbouwbeleid met name ten doel heeft de landbouwbevolking een redelijke levensstandaard te verschaffen, de voorziening veilig te stellen en redelijke prijzen bij de levering aan verbruikers te verzekeren;

Overwegende dat bij de vaststelling van de basisprijs rekening moet worden gehouden met de criteria die vermeld zijn in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1837/80; dat deze prijs voor het verkoopseizoen

1984/1985 op een lager niveau moet worden vastgesteld dan voor het voorafgaande verkoopseizoen; dat de interventieprijzen overeenkomen met een percentage van de basisprijs,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen 1984/1985 gelden in de sector schapevlees de volgende prijzen:

1. de basisprijs wordt vastgesteld op 428,04 Ecu per 100 kilogram geslacht gewicht;
2. de interventieprijs bedraagt 363,83 Ecu per 100 kilogram geslacht gewicht;
3. de afgeleide interventieprijs, van toepassing in regio 4, wordt vastgesteld op 344,22 Ecu per 100 kilogram geslacht gewicht.

*Artikel 2*

De in artikel 1 bedoelde prijzen worden naar seizoen gedifferentieerd, zoals aangegeven in de tabellen van de bijlage.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 1984.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. ROCARD

<sup>(1)</sup> PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

<sup>(2)</sup> Zie blz. 35 van dit Publikatieblad.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 62 van 5. 3. 1984, blz. 74.

<sup>(4)</sup> Advies uitgebracht op 15 maart 1984 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(5)</sup> Advies uitgebracht op 29 maart 1984 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

## BIJLAGE

*(in Ecu/100 kg geslacht gewicht)*

Week die begint op	Week	Basisprijs	Interventieprijs	Afgeleide Interventieprijs
2 april 1984	1	487,03	413,98	394,37
9 april 1984	2	486,70	413,70	384,09
16 april 1984	3	486,00	413,10	393,49
23 april 1984	4	484,00	411,40	391,79
30 april 1984	5	482,00	409,70	390,09
7 mei 1984	6	479,00	407,15	387,54
14 mei 1984	7	477,00	405,45	385,84
21 mei 1984	8	472,00	401,20	381,59
28 mei 1984	9	467,00	396,95	377,34
4 juni 1984	10	460,00	391,00	371,39
11 juni 1984	11	448,00	380,80	361,19
18 juni 1984	12	427,00	362,95	343,34
25 juni 1984	13	403,00	342,55	322,94
2 juli 1984	14	381,00	323,85	304,24
9 juli 1984	15	376,68	320,18	300,57
16 juli 1984	16	376,68	320,18	300,57
23 juli 1984	17	376,68	320,18	300,57
30 juli 1984	18	376,68	320,18	300,57
6 augustus 1984	19	376,68	320,18	300,57
13 augustus 1984	20	376,68	320,18	300,57
20 augustus 1984	21	376,68	320,18	300,57
27 augustus 1984	22	376,68	320,18	300,57
3 september 1984	23	376,68	320,18	300,57
10 september 1984	24	376,68	320,18	300,57
17 september 1984	25	376,68	320,18	300,57
24 september 1984	26	376,68	320,18	300,57
1 oktober 1984	27	376,90	320,37	300,76
8 oktober 1984	28	377,30	320,71	301,10
15 oktober 1984	29	379,00	322,15	302,54
22 oktober 1984	30	381,00	323,85	304,24
29 oktober 1984	31	384,00	326,40	306,79
5 november 1984	32	387,50	329,38	309,77
12 november 1984	33	392,00	333,20	313,59
19 november 1984	34	397,00	337,45	317,84
26 november 1984	35	402,00	341,70	322,09
3 december 1984	36	407,00	345,95	326,34
10 december 1984	37	415,00	352,75	333,14
17 december 1984	38	423,00	359,55	339,94
24 december 1984	39	430,00	365,50	345,89
31 december 1984	40	438,00	372,30	352,69
7 januari 1985	41	446,00	379,10	359,49
14 januari 1985	42	454,00	385,90	366,29
21 januari 1985	43	460,00	391,00	371,39
28 januari 1985	44	466,00	396,10	376,49
4 februari 1985	45	472,50	401,63	382,02
11 februari 1985	46	480,00	408,00	388,39
18 februari 1985	47	483,00	410,55	390,94
25 februari 1985	48	486,00	413,10	393,49
4 maart 1985	49	489,00	415,65	396,04
11 maart 1985	50	490,00	416,50	396,89
18 maart 1985	51	491,00	417,35	397,74
25 maart 1985	52	491,00	417,35	397,74

## VERORDENING (EEG) Nr. 874/84 VAN DE RAAD

van 31 maart 1984

tot vaststelling van de streefprijs en de forfaitaire produktiesteun in de sector gedroogde voedergewassen voor het verkoopseizoen 1984/1985

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1117/78 van de Raad van 22 mei 1978 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector gedroogde voedergewassen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1220/83 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 3, lid 3, artikel 4, leden 1 en 3, en artikel 5, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(3)</sup>,

Gezien het advies van het Europese Parlement <sup>(4)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(5)</sup>,

Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1117/78 de forfaitaire steun voor de productie van gedroogde voedergewassen op een zodanig peil wordt vastgesteld dat de eiwitvoorziening van de Gemeenschap wordt verbeterd;

Overwegende dat krachtens artikel 4 van die verordening een streefprijs voor bepaalde produkten uit de sector gedroogde voedergewassen op een voor de producenten redelijk peil moet worden vastgesteld; dat deze prijs betrekking dient te hebben op een standaardkwaliteit die representatief is voor de gemiddelde kwaliteit van de in de Gemeenschap geproduceerde gedroogde voedergewassen;

Overwegende dat krachtens artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 de in lid 1 van dat artikel bedoelde aanvullende steun gelijk moet zijn aan een percentage van het verschil tussen de streefprijs en de op de wereldmarkt genoteerde gemiddelde prijs voor de betrokken produkten; dat dit percentage met inachtneming van de kenmerken van deze markt moet worden vastgesteld op 100 % voor de in artikel 1, sub b), eerste streepje, en sub c), van Verordening (EEG) nr. 1117/78 genoemde produkten en op 50 % voor de in artikel 1,

sub b), tweede streepje, van diezelfde verordening genoemde produkten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen 1984/1985 wordt het in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde forfaitaire steunbedrag voor de in artikel 1, sub b) en c), van die verordening bedoelde produkten vastgesteld op 8,41 Ecu per ton.

*Artikel 2*

Voor het verkoopseizoen 1984/1985 wordt de streefprijs voor de in artikel 1, sub b), eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde produkten vastgesteld op 177,15 Ecu per ton.

Deze prijs geldt voor produkten met:

- een vochtgehalte van 11 %,
- een totaal gehalte aan ruw eiwit in de droge stof van 18 %.

*Artikel 3*

De percentages voor de berekening van de in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde aanvullende steun worden voor het verkoopseizoen 1984/1985 vastgesteld op:

- 100 % voor de in artikel 1, sub b), eerste streepje, en sub c), van die verordening genoemde produkten,
- 50 % voor de in artikel 1, sub b), tweede streepje, van die verordening genoemde produkten.

*Artikel 4*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 april 1984.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 142 van 30. 5. 1978, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 132 van 21. 5. 1983, blz. 29.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 62 van 5. 3. 1984, blz. 23.

<sup>(4)</sup> Advies uitgebracht op 15 maart 1984 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(5)</sup> Advies uitgebracht op 29 maart 1984 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 1984.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. ROCARD

---

## VERORDENING (EEG) Nr. 875/84 VAN DE RAAD

van 31 maart 1984

tot vaststelling van de steun voor zijderupsen voor het teeltseizoen 1984/1985

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 845/72 van de Raad van 24 april 1972 tot vaststelling van bijzondere maatregelen ter bevordering van de zijderupsenteelt<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 2, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie<sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Europese Parlement<sup>(3)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité<sup>(4)</sup>,

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 845/72 is bepaald dat het steunbedrag voor in de Gemeenschap geteelde zijderupsen ieder jaar zo moet worden vastgesteld, dat het ertoe bijdraagt de zijderupsentelers een redelijk inkomen te verschaffen, gelet op de toestand van de markt van cocons en van ruwe zijde, op de te verwachten ontwikkeling daarvan en op de invoerpolitiek;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 1984.

Overwegende dat in artikel 68 van de Toetredingsakte van 1979 de criteria zijn bepaald voor de vaststelling van het steunbedrag voor zijderupsen in Griekenland;

Overwegende dat op grond van bovengenoemde criteria het steunbedrag moet worden vastgesteld op onderstaand niveau,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 845/72 bedoelde steunbedrag voor zijderupsen wordt voor het teeltseizoen 1984/1985 vastgesteld, per gebruikte doos eieren van zijderupsen,

- voor Griekenland: op 95,80 Ecu;
- voor de andere Lid-Staten: op 107,59 Ecu.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 april 1984.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. ROCARD

(<sup>1</sup>) PB nr. L 100 van 27. 4. 1972, blz. 1.

(<sup>2</sup>) PB nr. C 62 van 5. 3. 1984, blz. 27.

(<sup>3</sup>) Advies uitgebracht op 15 maart 1984 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

(<sup>4</sup>) Advies uitgebracht op 29 maart 1984 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).



## VERORDENING (EEG) Nr. 876/84 VAN DE RAAD

van 31 maart 1984

inzake de voor de sector schape- en geitevlees in de laatste drie kwartalen van 1984 voor bepaalde derde landen geldende invoerregeling

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement <sup>(1)</sup>,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevlees <sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 871/84 <sup>(3)</sup>, voor deze sector een regeling voor het handelsverkeer met derde landen is vastgesteld; dat deze regeling onder andere in de toepassing van een invoerheffing voorziet;

Overwegende dat de Gemeenschap met verreweg de meeste derde landen die produkten uit de sector schape- en geitevlees exporteren, overeenkomsten inzake vrijwillige beperking heeft gesloten; dat de Raad op grond van artikel 34 van Verordening (EEG) nr. 1837/80 vóór 1 april 1984 wijzigingen kan aanbrengen in de verschillende regelingen die voor de markt van de betrokken produkten gelden;

Overwegende dat de Raad, in afwachting van het tijdstip waarop met de andere, vanouds naar de Gemeenschap exporterende derde landen overeenkomsten kunnen worden gesloten en de eventuele wijzigingen in de bestaande overeenkomsten inzake vrijwillige

beperking bekend zijn, bij Verordening (EEG) nr. 2977/83 <sup>(4)</sup> in het eerste kwartaal van 1984 de toepassing van de heffing en de afgifte van invoercertificaten voor bepaalde produkten uit deze landen heeft beperkt;

Overwegende dat de onderhandelingen die thans met het oog op eventuele aanpassing van de overeenkomsten inzake vrijwillige beperking worden gevoerd, waarschijnlijk niet vóór 1 april 1984 zullen zijn afgesloten; dat de overeenkomsten door geen enkele partij zijn opgezegd en dus van kracht blijven;

Overwegende dat het dienstig is de invoerregeling voor landen die dergelijke overeenkomsten niet hebben gesloten, tot eind 1984 te verlengen;

Overwegende dat de invoer in de Lid-Statens dient te worden toegestaan met inachtneming van de traditionele handelsstromen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. In de laatste drie kwartalen van 1984 wordt voor de onderstaande maximumhoeveelheden, in ton geslacht gewicht, per betrokken derde land en per categorie, de invoerheffing op de hierna vermelde produkten beperkt tot maximaal 10 % ad valorem:

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Betrokken derde land en hoeveelheid		
		Chili	Spanje	Overige derde landen (a)
01.04	Levende schapen en geiten: B. andere (b)	0	0	75
02.01	Vlees en eetbare slachtafvallen, van de dieren bedoeld bij de posten 01.01 tot en met 01.04, vers, gekoeld of bevroren: A. Vlees: IV. van schapen of van geiten: a) vers of gekoeld b) bevroren	0 1 115	375 0	75 75

(a) Met uitzondering van Argentinië, Australië, Bulgarije, Hongarije, Joegoslavië, Nieuw-Zeeland, Oostenrijk, Polen, Roemenië, Tsjechoslowakije, Uruguay en IJsland.

(b) Voor de produkten van post 01.04 B van het gemeenschappelijk douanetarief dient voor de omrekening van de nettomassa (levend gewicht) in massa geslacht dier (geslacht gewicht) de coëfficiënt 0,47 te worden toegepast.

<sup>(1)</sup> Advies uitgebracht op 15 maart 1984 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(2)</sup> PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

<sup>(3)</sup> Zie blz. 35 van dit Publikatieblad.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 294 van 26. 10. 1983, blz. 1.

2. De Lid-Staten kunnen, voor hoeveelheden die overeenstemmen met hun traditionele invoer uit de betrokken derde landen, worden gemachtigd om voor de in lid 1 genoemde produkten invoercertificaten af te geven.

*Artikel 2*

Voor de in artikel 1 genoemde produkten en derde landen worden voor de laatste drie kwartalen van 1984 de in artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 1837/80 bedoelde invoercertificaten binnen de grenzen van de in artikel 1 vermelde hoeveelheden afgegeven. De in Verordening (EEG) nr. 2977/83 vastgestelde hoeveelheden die niet zijn opgebruikt, worden evenwel toegevoegd aan de hoeveelheden die in het vierde kwartaal mogen worden ingevoerd.

*Artikel 3*

De uitvoeringsbepalingen van deze verordening worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 1837/80.

*Artikel 4*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 april 1984 tot het tijdstip waarop overeenkomsten inzake vrijwillige beperking met de betrokken derde landen van toepassing worden en uiterlijk tot en met 31 december 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 1984.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. ROCARD

---

